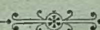
Козаць у

Казанская Маріинская Женская Гимназія.

Краткій историческій очеркъ, ея современное состояніе и дѣятельность.

По порученію Педагогическаго Совѣта гимназіи
составилъ
П. В. Траубенбергъ.



Gymnase Marie des demoiselles de Kazan.

(RUSSIE)

NOTICE HISTORIQUE SUR CET ÉTABLISSEMENT.

Son état actuel et son activité.

Rédigée sur la demande du Conseil pédagogique du Gymnase
par M. le Professeur **Traubenberg**.



КАЗАНЬ.
Пассажъ.
Лито-Типографія Харитонова.
1900.



Казанская Маріинская Женская Гимназія.

Краткій историческій очеркъ, ея современное состояніе и дѣятельность.



По порученію Педагогическаго Совѣта гимназіи
СОСТАВИЛЪ
П. В. Траубенбергъ.

Gymnase Marie des demoiselles de Kazan.

(RUSSIE)

NOTICE HISTORIQUE SUR CET ÉTABLISSEMENT.

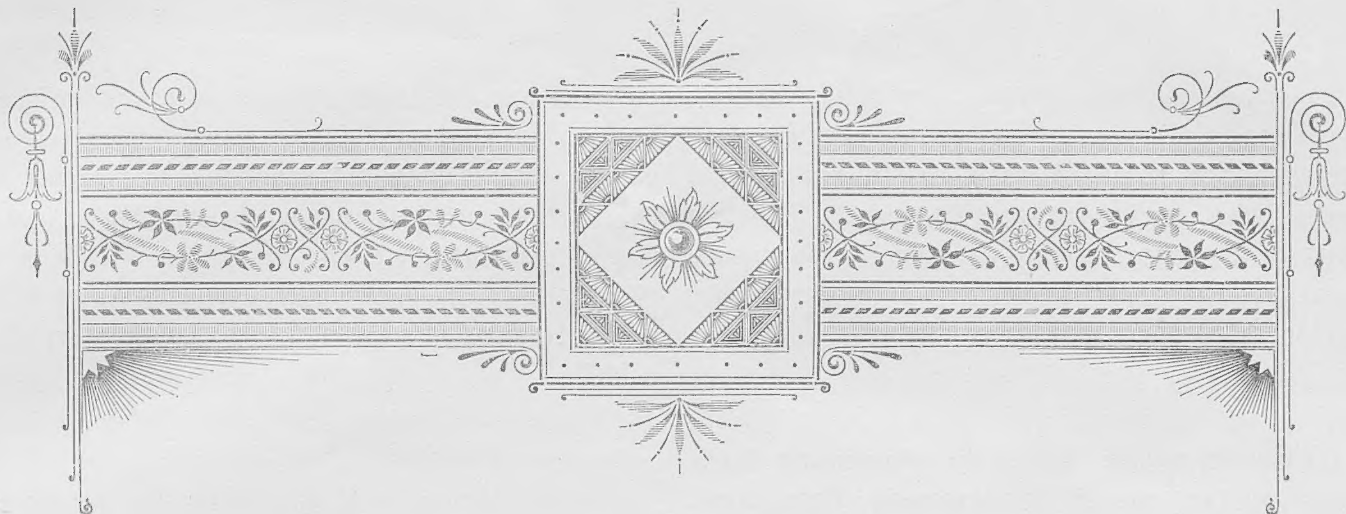
Son état actuel et son activité.

Rédigée sur la demande du Conseil pédagogique du Gymnase
par M. le Professeur **Traubenberg**.



КАЗАНЬ.
Пассажъ.
Лито-Типографія Харитонова.
1900.

Дозволено цензурою. Г. Казань, 28 Января 1890 г.



Глава I.

Краткій историческій очеркъ гимназіи.

Настоящій очеркъ имѣетъ цѣлью дать описаніе Маріинской женской гимназіи въ Казани въ ея современномъ состояніи. Это учебное заведеніе насчитываетъ болѣе 40 лѣтъ своего существованія. По числу учащихся оно является самымъ многолюднымъ изъ среднихъ учебныхъ заведеній всей восточной Россіи. Нѣсколько тысячъ получали здѣсь свое образованіе. Благодаря гимназіи восточный край Россіи получилъ большое число интеллигентныхъ работницъ въ разныхъ сферахъ труда на пользу общества. Образованіе несомнѣнно отразилось благодѣтельными послѣдствіями и въ семейной жизни. Эта роль Казанской Маріинской женской гимназіи въ дѣлѣ приготовленія интеллигентныхъ работницъ для самыхъ разнообразныхъ видовъ дѣятельности, начиная отъ семьи и кончая общественной, даетъ право гимназіи представить въ предлагаемомъ очеркѣ, какъ ею выполняется та задача, которую ставитъ учебному заведенію общество. Но, говоря о томъ, какъ учебное заведеніе выполняетъ свою задачу, въ какихъ размѣрахъ проявляется его образовательное значеніе, необходимо сказать и о тѣхъ средствахъ, которыми располагаетъ учебное заведеніе, т. е. о всей обстановкѣ учебно-воспитательнаго дѣла, на-

Chapitre I.

Histoire abrégée du Gymnase.

Cette notice a pour but de donner un aperçu de l'état actuel du Gymnase Marie de Kazan. Cet établissement compte plus de quarante ans d'existence. Le nombre considérable de ses élèves le place au premier rang parmi les établissements d'instruction secondaire de toute la Russie orientale. Quelques milliers de jeunes filles y ont fait leur éducation. Grâce à ce gymnase, les provinces orientales de la Russie se sont enrichies d'un nombre considérable de femmes instruites qui ont essayé leurs forces dans les diverses branches de la vie sociale. L'instruction n'a pas manqué non plus d'exercer son action bienfaisante sur les familles. Ce rôle du Gymnase Marie dans l'oeuvre de formation de femmes instruites, capables d'occuper une place honorable dans les diverses sphères d'activité, en commençant par la famille et en finissant par la vie publique, lui donne le droit d'expliquer dans cette notice comment il s'acquitte de la tâche que lui a imposée la société. Mais tout en parlant de la manière dont l'établissement remplit sa mission, du degré d'influence qu'il exerce au point de vue de la civilisation, il faut aussi énumérer les ressources dont il dispose, c'est-à-dire décrire toute son organisation, en com-

чиная съ помѣщенія, учебныхъ пособій, матеріальныхъ средствъ и кончая представителями педагогическаго труда. Однако нельзя говорить о настоящемъ, не выяснивъ его прошлое. Поэтому приходится сказать нѣсколько словъ о томъ, какъ возникла и развилась гимназія, какъ дошла она до своего современнаго состоянія.

Прочное начало женскому образованію было положено въ началѣ царствованія Императора Александра II-го, которымъ 30-го мая 1858 г. было утверждено „Положеніе о женскихъ училищахъ“. Учебныя заведенія, которыя должны были возникнуть на основаніи этого положенія, предназначались для дѣвицъ всѣхъ сословій и дѣлились на два разряда. Училища 1-го разряда имѣли шестилѣтній курсъ. Предметы обученія раздѣлялись на обязательные и необязательные. Обязательными предметами были: Законъ Божій, русскій языкъ, ариѳметика и понятіе объ измѣреніяхъ, географія, исторія, нѣкоторыя свѣдѣнія изъ естественной исторіи, чистописаніе и рукодѣліе. Желающія за особую плату могли обучаться языкамъ французскому и нѣмецкому, рисованію, музыкѣ, пѣнію и танцамъ. Въ училищахъ 2-го разряда дѣвицы изучали, притомъ въ сокращенномъ видѣ, только тѣ предметы, которые считались обязательными въ училищахъ 1-го разряда. Ученье продолжалось въ нихъ только 3 года. На основаніи этого положенія было основано женское училище 1-го разряда и въ г. Казани.

О необходимости открыть такое училище въ Казани, изыскать на это средства, было сообщено г. Казанскому Губернатору отъ Министра Народнаго Просвѣщенія. То было время пробужденія общественной мысли, развитія русской литературы, время наступленія коренныхъ реформъ русской жизни. Казанское общество не могло не признавать необходимости женскаго образованія. Поэтому предложеніе г. губернатора, сдѣланное городской думѣ, о составленіи приговора на открытіе женскаго училища, было встрѣчено сочувственно. Приговоръ состоялся 18 ноября 1858 г. Средства, необходимыя для открытія училища, были найдены: изъ суммъ Общественнаго Банка рѣшено было

mençant par son local, ses ressources classiques et financières, et en finissant par son corps enseignant. Cependant il est impossible de parler de sa situation présente avant d'avoir raconté son passé. C'est pourquoi nous dirons en peu de mots comment fut fondé le Gymnase, comment il s'agrandit successivement et parvint à son état de prospérité actuelle.

Ce fut Alexandre II qui, dans les premières années de son règne, posa les bases solides de l'éducation de la femme russe. Le „Règlement des écoles de jeunes filles“ paraissait le 30 mai 1858, revêtu de la sanction Impériale. Les établissements d'instruction publique suscités par la nouvelle loi, étaient destinés aux jeunes filles de toutes les classes de la société et se divisaient en deux catégories: les écoles de 1er ordre avec un cours de six ans; les matières d'enseignement se divisaient en obligatoires et facultatives. Les matières obligatoires comprenaient: la religion, la langue russe, l'arithmétique et les éléments de la géométrie, la géographie, l'histoire, quelques notions d' histoire naturelle, la calligraphie et les ouvrages manuels. Les élèves pouvaient, moyennant rétribution spéciale, apprendre les langues française et allemande, le dessin, la musique, le chant et la danse. Dans les écoles de 2d ordre, les jeunes filles n'apprenaient (et seulement en abrégé) que les matières considérées comme obligatoires dans les écoles de 1er ordre. Les études n'y duraient que trois ans. Et c'est sous les auspices de la nouvelle loi que fut fondée à Kazan une école de 1er ordre.

Le Gouverneur de Kazan fut prié par le Ministère de l' Instruction publique de bien vouloir aviser aux moyens d'ouvrir une école de jeunes filles dont la ville avait le plus grand besoin. C'était à l'époque du réveil de la vie publique, du développement de la littérature russe, à l'aurore des grandes réformes nationales. Le public de Kazan comprenait parfaitement la nécessité de l'instruction pour les femmes; aussi, quand le Gouverneur proposa à la municipalité de créer une école de jeunes filles, cette proposition fut-elle favorablement accueillie, et la fondation en fut

ежегодно, на все время существованія училища, отпускать 1500 руб. Кромѣ того чиновники разныхъ вѣдомствъ собрали по подпискѣ 150 руб. и рѣшили отчислять ежегодно полкопѣйки съ рубля получаемаго жалованья. Конечно, найденныя такимъ образомъ средства были очень скромны. Приговоръ думы и заявленіе чиновниковъ были утверждены губернаторомъ.

Устройство учебнаго заведенія было возложено на г. Директора училищъ Казанской губерніи, Имшеника. Г. директоръ училищъ энергично принялся за хлопоты. Прежде всего онъ убѣдилъ Думу открыть училище 1-го разряда (Дума предполагала открыть училище 2-го разряда) и увеличить отчисленіе изъ Общественнаго Банка на столько, чтобы можно было открыть постепенно, не стѣсняясь средствами, всѣ 6 классовъ училища. Кромѣ того на пріобрѣтеніе необходимой мебели, учебныхъ пособій и пр. было выдано г. директору тысячу рублей. Плата за ученіе должна была пополнять бюджетъ.

Въ маѣ мѣсяцѣ 1859 г. въ мѣстной газетѣ уже появляется объявленіе объ открытіи въ Казани женскаго училища 1-го разряда на 150 учениц. Помѣщеніе для новаго училища было нанято на лучшей изъ улицъ города, Воскресенской, въ домѣ купца Крупенникова за 600 руб. въ годъ. Плата за ученье была опредѣлена 25 р. въ годъ за обязательные предметы и по 10 руб. за необязательные. На первый разъ было принято 66 ученицъ, которыя и распредѣлены были по 3-мъ классамъ. Начальницей училища была назначена г. Бакаева.

30-го августа 1859 года было торжественно открыто новое училище, а съ 1-го сентября началось ученье. Г. Имшеникъ былъ назначенъ предсѣдателемъ Педагогическаго Совѣта. Скромный бюджетъ новаго училища позволялъ очень скудно вознаграждать трудъ преподавателей; скудна была и обстановка училища. Долгое время со дня открытія приходилось всячески отыскивать средства для училища. Такъ въ дворянскомъ клубѣ была постановлена плата въ пользу гимназіи по 10 коп. съ каждой разыгранной колоды. Этотъ сборъ продолжается и до сихъ поръ. Вообще разнаго рода пожертвованія играли важную роль въ

décrétée le 18 novembre 1858. On trouva les fonds nécessaires à cette oeuvre: on prélèverait chaque année sur les recettes de la banque communale une somme de 1500 roubles qui serait affectée à l'entretien de cette école, aussi longtemps qu' elle existerait. En outre, les fonctionnaires des divers ministères ouvrirent une souscription qui donna 150 roubles, et décidèrent de verser encore 1/2 p. % de leur traitement annuel en faveur de l'établissement. Les ressources recueillies de cette manière étaient certainement bien modestes. L'arrêté de la municipalité ainsi que la déclaration des fonctionnaires furent ratifiés par le Gouverneur.

L'organisation du nouvel établissement d'éducation fut confiée aux soins de Monsieur Imchennik, directeur des écoles du gouvernement de Kazan. Cet homme actif se mit vaillamment à l'oeuvre. Il commença par persuader à la municipalité qu'il valait mieux ouvrir une école de 1er ordre (la municipalité se proposait d'en ouvrir une de 2d ordre) et élever le chiffre de la somme payée par la banque communale, pour qu' il fût possible d'ouvrir peu à peu, sans être arrêté par des embarras pécuniaires, les six classes dudit établissement. En outre, une somme de mille roubles fut remise à M-r le directeur pour l'acquisition du matériel scolaire et les autres frais de première installation. Le prix d'écolage devait parfaire le budget.

Déjà au mois de mai 1859, la presse locale annonçait l'ouverture à Kazan d'une école de jeunes filles de 1er ordre, pouvant contenir 150 élèves. Le local fut loué à raison de 600 roubles par an dans la maison du marchand Kroupenikoff, située dans la rue Voskrésensk, la meilleure de la ville. Le prix d'écolage fut fixé à 25 rbls. par an pour les branches obligatoires; les branches facultatives se payaient à raison de 10 roubles. On reçut pour la première fois 66 élèves qui furent réparties dans trois classes. Madame Bakaeff fut nommée directrice.

Le 30 août 1859 eut lieu l'ouverture solennelle de la nouvelle école, et les études commencèrent le 1-er septembre. Mr Imchennik fut nommé président du Conseil pédagogique. Le maigre budget du nouvel établissement ne permettait pas de

жизни новаго учебнаго заведенія, особенно въ первый періодъ его существованія, такъ что, можно сказать, Казанская Маріинская женская гимназія своимъ развитіемъ обязана поддержкѣ общества въ широкомъ смыслѣ слова, т. е. городскому общественному управленію, земству, дворянскому сословію, частнымъ лицамъ и др. Въ мартѣ мѣсяцѣ 1860 г. училище было принято подъ покровительство Государыни Императрицы Маріи Александровны и съ тѣхъ поръ оно стало называться Казанскимъ Маріинскимъ женскимъ училищемъ 1-го разряда.

Между тѣмъ въ 1860 г. было сдѣлано существенное измѣненіе въ „Положеніи объ училищахъ": для заботъ о матеріальныхъ средствахъ училищъ, о лучшей постановкѣ преподаванія и т. п. учреждаются Попечительные Совѣты изъ представителей мѣстнаго общества.

Учрежденіе Попечительнаго Совѣта съ такой обширной компетенціей для Казанскаго Маріинскаго училища имѣло самыя благотворныя послѣдствія.

Въ 1862 г. при училищѣ открытъ приготовительный классъ, чтобы облегчить для родителей подготовку дѣтей, поступающихъ въ 1-й классъ.

Въ этомъ же году училище открыло VI классъ и въ 1863 г. былъ первый выпускъ окончившихъ курсъ. Вполнѣ удовлетворительная постановка преподаванія побудила г. предсѣдателя Педагогическаго Совѣта ходатайствовать о томъ, чтобы ученицамъ, окончившимъ съ успѣхомъ курсъ ученія и удостоеннымъ аттестата, предоставлено было право получать свидѣтельство на званіе домашней учительницы, не подвергаясь особому испытанію изъ тѣхъ предметовъ, успѣхи по которымъ въ аттестатѣ были признаны отличными. Было возбуждено также ходатайство о вознагражденіи съ успѣхомъ окончившихъ курсъ медалями.

Въ 1864 г. училище было въ критическомъ положеніи по недостатку средствъ, едва не повлекшему за собой закрытіе училища. Происходила даже задержка въ выдачѣ жалованья учителямъ. Но къ чести Городской Думы нужно сказать, что она выручила училище и въ такую критическую минуту. Существованіе училища было упрочено.

rétribuer convenablement le personnel; l'installation était aussi des plus modestes. Longtemps encore après l'ouverture de l'école, on s'ingénia à lui créer de nouvelles ressources; c'est ainsi que l'administration du club de Noblesse établit une taxe de 10 kopecks sur chaque jeu de cartes débité dans son local; cette taxe subsiste encore de nos jours. En général les dons volontaires jouèrent un grand rôle dans l'existence du nouvel établissement d'éducation, surtout dans les premiers temps, et l'on peut dire avec vérité que le Gymnase Marie est presque uniquement redevable de son développement à l'assistance publique, c'est-à-dire à l'appui généreux que lui prêtèrent toujours la municipalité, le zemstwo, la Noblesse, les particuliers etc.

Au mois de mars 1860, l'école fut placée sous le patronage de Sa Majesté l'Impératrice Marie Alexandrowna, et s'appela dès lors „Ecole Marie de 1er ordre pour jeunes filles".

Cependant une modification importante fut introduite en 1860 dans le „Règlement des écoles": le gouvernement institua un Conseil d'administration composé de délégués de l'endroit et chargé de pourvoir aux besoins matériels des écoles, ainsi qu'à l'amélioration de l'enseignement.

L'établissement d'un Conseil d'administration revêtu de si hautes attributions exerça la plus grande influence sur les destinées de l'Ecole Marie.

En 1862, une école préparatoire y fut adjointe, afin de faciliter aux parents la préparation de leurs enfants aux examens d'entrée.

La même année, l'Ecole ouvrit sa VI-e classe et, en 1863, on fêta la première promotion d'élèves finissant le cours. Après avoir constaté le bon état de l'enseignement, Monsieur le président du Conseil pédagogique fit des démarches en vue d'obtenir que les élèves pourvues d'un attestat à leur sortie de l'Ecole, reçussent le diplôme d'institutrice sans avoir à subir un nouvel examen sur les matières déjà apprises dans l'établissement. On demanda aussi l'autorisation d'honorer de médailles les demoiselles qui s'étaient le plus distinguées pendant la durée du cours.

En 1864, l'Ecole était dans une situation des plus critiques et sur le point de fermer, faute de ressources; on se vit même forcé de suspendre les

Въ 1865 г. председателемъ Попечительнаго Совѣта становится г. Баратынскій, которому пришлось много и съ успѣхомъ потрудиться въ дѣлѣ устройства гимназіи.

Въ 1867 г. была уволена отъ должности первая начальница гимназіи, г. Бакаева, и на ея мѣсто избрана Попечительнымъ Совѣтомъ г. Волкова. Въ этомъ же году оставилъ мѣсто председателя Педагогическаго Совѣта г. Имшеникъ. Его мѣсто занялъ директоръ Императорской 1-й гимназіи Креллепбергъ.

Съ 1868—69 учебнаго года были введены новыя программы въ училищѣ, выработанныя на общемъ собраніи директоровъ училищъ Казанскаго Учебнаго Округа. Съ этого же года окончившія курсъ въ училищѣ 1-го разряда стали получать званіе домашнихъ наставницъ и учительницъ, не подвергаясь особому испытанію.

Въ іюлѣ 1869 г. Казанскому Маріинскому женскому училищу Высочайше даровано наименованіе Маріинской женской гимназіи. Въ этомъ же году у Попечительнаго Совѣта гимназіи является мысль о пріобрѣтеніи собственнаго зданія, такъ какъ наемное помѣщеніе было неудовлетворительно.

Въ 1870 г. было утверждено „Положеніе о женскихъ гимназіяхъ", которое дѣйствуетъ и донынѣ. Тогда же въ Казанской гимназіи открывается седьмой классъ, а для подготовки къ педагогической дѣятельности еще раньше былъ открытъ педагогическій классъ.

Средства гимназіи постоянно возрастали благодаря взносамъ за ученье, пожертвованіямъ, а главное умѣлому хозяйничанью Попечительнаго Совѣта: оказывались довольно значительныя сбереженія, которыя могли послужить фондомъ для пріобрѣтенія въ недалекомъ будущемъ собственнаго дома, явилась возможность поощрять служащій персоналъ гимназіи денежными наградами.

Въ 1871 г. гимназія удостоилась посѣщенія Государя Императора Александра II. Послѣ этого посѣщенія Каз. Гор. Дума постановила пожертвовать особую сумму для пріобрѣтенія собственнаго дома. Благодаря необыкновенной энергіи членовъ Попечительнаго Совѣта въ декабрѣ 1871 г. былъ купленъ домъ наслѣдниковъ помѣщика Теренина

traitements des maîtres. Mais, soit dit à l'honneur de la municipalité, ce fut encore elle qui tira l'Ecole d'embarras, et l'existence de celle-ci fut désormais assurée.

En 1865, M-r Baratinsky devient président du Conseil d'administration, et c'est à lui que revient l'honneur d'avoir beaucoup fait pour l'organisation du Gymnase.

En 1867, la première directrice, M-me Bakaeff, se retira et le Conseil d'administration élut à sa place M-me Wolkoff. Dans la même année, M-r Imchennik se démit de ses fonctions de président du Conseil pédagogique et fut remplacé par M-r Krellenberg, directeur du 1er gymnase classique de Kazan.

Au commencement de l'année scolaire 1868—1869, on introduisit dans l'Ecole un nouveau programme élaboré par la conférence des directeurs des écoles de l'arrondissement de Kazan. A dater de cette même année, les élèves ayant terminé le cours de l'Ecole de 1er ordre obtinrent des diplômes d'institutrices et de maîtresses d'écoles sans avoir à subir un examen spécial.

En juillet 1869, l'Ecole Marie pour jeunes filles reçut le nom de „Gymnase Marie pour jeunes filles" et, dans la même année, le Conseil d'administration du Gymnase eut l'idée d'acquérir son propre immeuble, car le local qu'on avait loué jusqu'alors ne répondait plus aux exigences du moment.

En 1870 fut confirmé le „Règlement des gymnases de jeunes filles" encore en vigueur de nos jours. C'est alors qu'on ouvrit au Gymnase de Kazan une septième classe; une classe pédagogique y avait déjà été précédemment ouverte pour préparer les jeunes filles à l'enseignement.

Grâce aux subventions des élèves, aux dons des particuliers, et surtout à la gestion habile du Conseil d'administration, les ressources financières de l'établissement allaient toujours croissant; les économies assez considérables réalisées dans les dernières années permirent de songer pour un avenir prochain à l'acquisition d'un immeuble et de récompenser par des gratifications le zèle du corps enseignant.

En 1871, le Gymnase fut honoré de la visite de S. M. l'Empereur Alexandre II. En mémoire

за 11500 руб., который и составляетъ теперь помѣщеніе гимназіи. Домъ этотъ расположенъ на углу Петропавловской улицы и переулка того же названія. Купленный домъ требовалъ весьма значительнаго ремонта, приспособленій, а слѣдовательно и большихъ денежныхъ затратъ. Но работы пошли энергично, средства отыскивались и Казанская женская гимназія 12 декабря 1873 г. перешла въ свое, вновь отстроенное зданіе. Новое помѣщеніе съ высокими, чистыми, свѣтлыми комнатами, могло вмѣщать большое количество учениць, теперь не было надобности отказывать въ пріемѣ. Число учениць стало быстро возрастать и къ 1-му января 1875 г. всѣхъ учениць было уже 650. Такой наплывъ учащихся дѣтей побудилъ открыть параллельныя отдѣленія для первыхъ трехъ классовъ при самомъ же переходѣ гимназіи въ новое помѣщеніе, а въ 1874 г. былъ открытъ и IV параллельный классъ. Параллельные классы увеличили число уроковъ вдвое, а это потребовало увеличенія платы преподавательскому персоналу. Для покрытія расходовъ, вызванныхъ параллельными классами, пришлось увеличить плату за ученье. Въ скоромъ времени пришлось открыть параллельныя отдѣленія и для старшихъ классовъ, а вмѣстѣ съ этимъ и подумать о расширеніи помѣщенія.

Средства гимназіи возрастали; учебно-воспитательная часть вызывала похвалы не только начальства, но и общества.

3-го марта 1875 г. скончалась начальница гимназіи Волкова, много потрудившаяся для гимназіи, пользовавшаяся общей любовью.

Въ январѣ 1876 г. вступила въ должность новая начальница Е. П. Шеншина.

Все возраставшее число учениць гимназіи (въ 1876 году — 706) требовало расширенія помѣщенія, новыхъ заботъ со стороны Попечительнаго Совѣта. Въ 1876 г. въ Казани открылась женская прогимназія, нынѣ Ксеніинская женская гимназія.

Открытіе прогимназіи на нѣкоторое время задержало наплывъ учениць въ Маріинскую женскую гимназію, года на 2, но потомъ число учениць стало опять быстро увеличиваться. Иначе не могло быть: потребность въ образованіи растетъ быстро, тѣмъ болѣе, что окончившія курсъ

de cet événement, la municipalité de Kazan vota un fonds spécial destiné à l'achat d'une maison pour cet établissement. Grâce à l'énergie ordinaire des membres du Conseil d'administration, on acheta en décembre 1871, pour la somme de 11.500 rbls., la maison des héritiers du propriétaire Térénine, laquelle est encore occupée jusqu'ici par le Gymnase. Ce bâtiment est situé au coin de la rue Pétropawlowsk et de la ruelle du même nom. La maison nouvellement acquise exigeait de grandes réparations, ainsi qu'un aménagement spécial; c'étaient donc de nouveaux frais en expectative. Mais les travaux furent poussés énergiquement; on trouva les fonds nécessaires et, le 12 décembre 1873, le Gymnase prit possession de son nouvel immeuble. Le nouveau local pourvu de classes hautes, propres et bien éclairées, pouvait contenir plus d'élèves; on n'était donc plus forcé de refuser les demandes d'entrée. Le nombre des élèves s'accrut rapidement et était déjà de 650 au 1-er janvier 1875. Cette affluence d'élèves engagea l'établissement à ouvrir, dès les premiers jours de son installation, une section parallèle pour les trois premières classes, et en 1874 il ouvrit la IV-e parallèle. Les classes parallèles en doublant le nombre des leçons, entraînaient l'augmentation des traitements du corps enseignant. Pour faire face à ces nouvelles dépenses, on dut élever le prix de l'écolage. Bientôt il fallut aussi dédoubler les classes supérieures et en même temps songer à agrandir le bâtiment.

Les finances étaient de plus en plus prospères; les bonnes études de l'établissement lui valaient à plusieurs reprises l'approbation, non seulement du Conseil supérieur, mais encore de l'opinion publique.

Le 3 mars 1875 mourut la directrice, M-me Wolkoff, qui n'avait pas peu travaillé à la prospérité du Gymnase, et avait su se concilier l'affection de tous.

Au mois de janvier 1876, la nouvelle directrice, M-me E. P. Chenchine, entrait en fonctions.

Le chiffre toujours croissant des élèves (706 en 1876) réclamait un agrandissement du local: nouveau surcroît de soucis pour le Conseil d'administration.

въ женской прогимназіи должны были поступать для довершенія своего образованія въ ту же Маріинскую гимназію. Постепенно открываются поэтому параллельныя отдѣленія для V, VI и VII классовъ. Къ августу 1878 г. была закончена надстройка надъ квартирой начальницы и здѣсь размѣщены физическій кабинетъ, приготовительные классы и классъ педагогическій. Вмѣстѣ съ расширеніемъ помѣщенія производились постоянно улучшенія внутри зданія преимущественно въ цѣляхъ гигіеническихъ и такимъ образомъ зданіе гимназіи было приведено въ тотъ видъ, который оно имѣетъ въ настоящее время.

Въ 1880 г. оставила должность начальница гимназіи Шеншина и по избранію Попечительнаго Совѣта была опредѣлена на эту должность С. П. Безобразова. Въ 1896 году она оставила гимназію и начальницей была назначена М. Н. Андреевская.

Въ этомъ же году, за выходомъ въ отставку г. Парамонова, замѣнившаго въ 1897 г. г. Креллепберга, былъ назначенъ предсѣдателемъ Педагогическаго Совѣта профессоръ греческаго языка мѣстнаго университета Д. Ѳ. Бѣляевъ, который въ слѣдующемъ же году по болѣзни былъ принужденъ оставить эту должность. Предсѣдателемъ Педагогическаго Совѣта былъ назначенъ директоръ Казанскаго Реальнаго Училища М. П. Лысцовъ.

En 1876, on ouvrit à Kazan un progymnase de jeunes filles, nommé aujourd'hui Gymnase Xénie.

L'ouverture de cet établissement arrêta pendant deux ans environ l'affluence des élèves désireuses d'entrer au Gymnase Marie; mais bientôt ce nombre alla de nouveau en augmentant. Il n'en pouvait être autrement: le besoin d'instruction se faisait de plus en plus sentir, d'autant plus que les élèves qui terminaient le cours du progymnase étaient obligées d'entrer au Gymnase Marie pour y achever leur éducation. C'est pourquoi une nouvelle section parallèle est successivement créée pour les classes de V-e, VI-e et VII-e. Au mois d'août 1878, on achève d'exhausser le bâtiment au-dessus du logement de la directrice et l'on y installe le cabinet de physique, les classes préparatoires ainsi que la classe pédagogique. En même temps qu'on agrandissait la maison, on tâchait d'en améliorer l'intérieur, surtout au point de vue hygiénique; et c'est ainsi que le bâtiment du Gymnase a pris peu à peu l'aspect que nous lui voyons actuellement.

En 1880, la directrice du Gymnase, M-me Chenchine s'étant retirée, le choix du Conseil d'administration tomba sur M-me S. P. Bézobrazoff qui fut confirmée. Cette dernière donna sa démission en 1896, et M-elle M. N. Andréewsky fut nommée directrice.

La même année, M-r Paramonoff, qui en 1895 avait remplacé M. Krellenberg, se démit de ses fonctions de président du Conseil pédagogique et fut remplacé par M-r Biélaieff, professeur de grec à l'Université de Kazan; mais il fut obligé de se retirer l'année suivante pour cause de santé. Alors on nomma à sa place M-r M. P. Lystsoff, directeur de l'Ecole réale, lequel est encore actuellement en fonctions.



Глава II.

Дѣятельность Попечительнаго Совѣта и денежныя средства гимназіи.

10-го мая 1860 года было Высочайше утверждено новое „Положеніе о женскихъ училищахъ". До изданія этого новаго положенія женскія училища 1-го разряда были въ вѣдѣніи только предсѣдателя Педагогическаго Совѣта, а новое положеніе передало эти училища еще въ завѣдываніе лицъ, уполномоченныхъ отъ общества, которое даетъ средства на училище.

Въ силу этого положенія былъ утвержденъ Попечительный Совѣтъ и при Казанскомъ Маріинскомъ женскомъ училищѣ. Начальница училища и Предсѣдатель Педагогическаго Совѣта становились непремѣнными членами Попечительнаго Совѣта. Другіе члены были выборные отъ общества.

Попечительный Совѣтъ имѣлъ слѣдующія права и обязанности:

1) Выборъ почетной попечительницы училища, начальницы и всѣхъ преподавателей и преподавательницъ училища.

2) Изысканіе средствъ къ матеріальному преуспѣянію училища.

3) Наблюденія за правильнымъ употребленіемъ суммъ.

4) Опредѣленіе количества платы за ученіе.

Chapitre II.

Activité du Conseil d'administration et ressources pécuniaires du Gymnase.

Le 10 mai 1860, le nouveau „Règlement des écoles de jeunes filles" reçut la sanction Impériale. Jusqu'alors les écoles de 1er ordre n'avaient été administrées que par le président du Conseil pédagogique; la nouvelle loi lui adjoignit des délégués de la ville qui fournissait à l'école ses moyens d'existence.

En vertu de la nouvelle loi, l'Ecole Marie de Kazan fut aussi dotée d'un Conseil d'administration. La directrice et le président du Conseil pédagogique devinrent nécessairement membres du Conseil d'administration; le reste du Conseil se composait des délégués de la Ville.

Voici quels étaient les droits et attributions du Conseil d'administration:

1) Il choisissait la curatrice honoraire, la directrice, tous les maîtres et maîtresses de l'école;

2) Il recherchait les ressources matérielles propres à assurer la prospérité de l'établissement;

3) Il vérifiait les comptes et contrôlait les dépenses;

4) Il fixait le prix d'écolage;

5) Il exemptait de cette subvention les élèves pauvres;

5) Освобожденіе отъ платы недостаточныхъ ученицъ.

6) Покровительство и пособіе бѣднѣйшимъ ученицамъ, отличающимся прилежаніемъ и благонравіемъ.

7) Наблюденіе за умственнымъ и нравственнымъ образованіемъ учащихся.

8) Попеченіе вообще объ установленіи и сохраненіи въ училищѣ надлежащаго по всѣмъ частямъ порядка и благоустройства.

Какъ уже было сказано, учрежденіе Попечительнаго Совѣта при Казанскомъ Маріинскомъ женскомъ училищѣ было чрезвычайно плодотворно. Особенно же дѣятельность Попечительнаго Совѣта проявилась со времени переименованія училища въ гимназію. Можно сказать, что энергія членовъ Попечительнаго Совѣта дала Казанскому Обществу обширное, прекрасное зданіе для гимназіи и такимъ образомъ, насколько возможно, удовлетворило потребности въ женскомъ образованіи.

По положенію о женскихъ гимназіяхъ 1870 г. въ числѣ членовъ Попечительнаго Совѣта должны быть представители всѣхъ сословій, всѣхъ обществъ и вѣдомствъ, которыя своими взносами участвуютъ въ поддержкѣ существованія гимназіи. Поэтому личный составъ Попечительнаго Совѣта въ 1871 г. увеличился выборнымъ отъ старшинъ Казанскаго Благороднаго Собранія. Это же положеніе о гимназіяхъ 1870 г. уменьшило и компетенцію Попечительнаго Совѣта: выборъ преподавателей и преподавательницъ, а также и наблюденіе за учебно-воспитательнымъ дѣломъ всецѣло отошло въ вѣдѣніе Педагогическаго Совѣта въ лицѣ его предсѣдателя.

Нынѣшнее зданіе гимназіи было куплено, отстроено и затѣмъ постепенно расширялось, однимъ словомъ почти приведено въ нынѣшнее состояніе, какъ уже говорилось объ этомъ выше, благодаря трудамъ и заботамъ членовъ Попечительнаго Совѣта, именно: предсѣдателя г. Баратынскаго, членовъ—г.г. Костливцева, Филиповича и Месетникова. На память о дѣятельности этихъ лицъ на пользу гимназіи въ актовомъ залѣ гимназіи помѣщены ихъ портреты.

Въ 1898-мъ году составъ Попечительнаго Совѣта при Казанской Маріинской женской гимназіи

6) Il protégeait les élèves les plus pauvres et accordait des secours pécuniaires à celles d'entre elles qui se distinguaient par leur application et leur bonne conduite;

7) Il surveillait le développement intellectuel et moral des jeunes filles;

8) Il veillait en général au maintien de l'ordre et de la discipline dans l'école.

Comme on l'a vu précédemment, l'institution d'un Conseil d'administration pour l'Ecole Marie donna les meilleurs résultats. L'activité de ce Conseil se déploya surtout après que l'école eut été transformée en gymnase. On peut dire que l'énergie de ses membres dota la ville de Kazan d'un vaste et bel édifice, et satisfit ainsi, autant que possible, le besoin d'instruction secondaire pour les jeunes filles.

D'après le Règlement des gymnases de filles, édité en 1870, toutes les classes de la société, tous les corps et départements qui par leurs subventions contribuent à l'entretien du gymnase, doivent être représentés au Conseil d'adminisiration. C'est pourquoi, en 1871, le nombre des membres de ce Conseil s'augmenta des délégués de l'Assemblée de la Noblesse. Ce même Règlement de 1870 diminua aussi la compétence du Conseil d'administration; le choix des maîtres et des maîtresses ainsi que la surveillance de l'établissement, au point de vue intellectuel et moral, appartinrent désormais exclusivement au Conseil pédagogique représenté par son président.

Comme il a été dit plus haut, le bâtiment du Gymnase a été acheté, achevé et agrandi successivement, il a pris, en un mot, son aspect moderne, grâce aux soins zélés du Conseil d'administration, c'est-à-dire: du président, M. Baratinsky, des membres: M. M. Kostliwtseff, Philippowitsch, Mésetnikoff. Leurs portraits ont été appendus dans la grande salle pour perpétuer la mémoire des services rendus à l'établissement par ces hommes énergiques.

En 1898, le Conseil d'administration du Gymnase Marie était composé comme suit: Président: Monsieur I. P. Grinéwetsky, Conseiller d'Etat actuel; membres: M. M. Kazakoff, Orloff, Pertsoff, D-r Godneff, M. P. Lystsoff, président du Conseil

былъ слѣдующій: предсѣдатель—Дѣйств. Статскій Совѣтникъ И. Ф. Гриневецкій, члены—г.г. Казаковъ, Орловъ, Перцовъ, Dr. Годневъ, Предсѣдатель Педагогическаго Совѣта М. П. Лысцовъ и начальница гимназіи М. Н. Андреевская.

Укажемъ на дѣятельность Попечительнаго Совѣта въ 1898 году и это можетъ ознакомить съ характеромъ дѣятельности этого учрежденія вообще въ настоящее время.

Въ этомъ году Попечительный Совѣтъ имѣлъ 14 засѣданій. Было постановлено ассигновать 200 руб. на подготовку гимназіи къ участію во Всемірной выставкѣ въ Парижѣ 1900 г. Такъ какъ по постановленію Педагогическаго Совѣта былъ прибавленъ въ VIII классѣ одинъ урокъ кройки и 2 урока пѣнія, то Попечительный Совѣтъ опредѣлилъ необходимую сумму для платы за эти уроки. Тяжелыя экономическія условія этого неурожайнаго года, вызвавшія значительное повышеніе цѣнъ на предметы первой необходимости, побудили Попечительный Совѣтъ выдать лицамъ педагогическаго персонала, получающимъ не болѣе 50 руб. за годовой урокъ, единовременное пособіе въ размѣрѣ трехъ четвертей мѣсячнаго оклада жалованья за декабрь мѣсяцъ, на что потребовалось 1097 руб. 92 коп. Кромѣ того почти каждый годъ Попечительный Совѣтъ отпускаетъ средства на ремонтъ зданія гимназіи снаружи и, можно сказать, ежегодно на улучшеніе помѣщенія внутри—въ цѣляхъ гигіеническихъ, а также въ цѣляхъ удобства какъ для ученицъ, такъ и служащихъ.

Освобожденіе отъ платы за ученіе нѣсколькихъ лучшихъ и бѣднѣйшихъ ученицъ гимназіи составляетъ тоже одну изъ задачъ Совѣта.

Скажемъ теперь о составѣ бюджета гимназіи.

Обыкновенно каждый годъ, за удовлетвореніемъ всѣхъ потребностей гимназіи, бываетъ небольшой остатокъ (къ 1-му января 1898 г.—1742 р.).

Припомнимъ, что въ первые годы существованія этого учебнаго заведенія наоборотъ дефициты были обычнымъ явленіемъ.

Главную статью прихода составляетъ сборъ платы за ученіе (въ 1898 г.—27599 р.). Далѣе слѣдуютъ разныя пособія: отъ Казанскаго Губернскаго Земства (1500 р.), отъ Казанскаго Город-

pédagogique, et M-elle M. N. Andréewsky, directrice du Gymnase.

Passons en revue les travaux du Conseil d'administration pour l'année 1898; cet examen rapide pourra donner une idée du genre d'activité déployée actuellement par cette institution.

Le Conseil d'administration tint 14 séances pendant l'année en question. Il assigna une somme de 200 roubles destinée à couvrir les frais de préparation des objets que le Gymnase se proposait d'envoyer à l'Exposition universelle de 1900. Le Conseil pédagogique ayant décidé d'ajouter dans la classe de VIII-e une leçon de coupe et deux leçons de chant, le Conseil d'administration fixa la somme nécessaire à la rétribution de ces leçons. L'année de disette ayant entraîné un renchérissement sensible des denrées et rendu difficile l'existence des familles, le Conseil d'administration décida d'accorder, à titre de subside extraordinaire, une augmentation de 75 p. % sur leur traitement du mois de décembre, à tous les membres du corps enseignant qui ne touchaient pas plus de 50 roubles par heure de leçon annuelle; ce qui nécessita un crédit de 1097 rbls. 92 kop. En outre, le Conseil d'administration assigne presque chaque année une certaine somme à la réparation extérieure du bâtiment et une autre somme annuelle à l'amélioration intérieure, tant au point de vue de l'hygiène que du confort. Le Conseil d'administration s'efforce aussi de venir en aide aux élèves pauvres, en accordant des bourses ou fractions de bourses à celles d'entre elles qui se distinguent par leur application et leurs progrès.

Disons à présent un mot du budget du Gymnase.

Ordinairement le Gymnase réalise chaque année, toutes dépenses réglées, une petite économie qui atteignait au 1er janvier 1898 la somme de 1742 rbls. Rappelons que dans les premières années de l'existence de l'établissement, le déficit était au contraire chose habituelle.

Le prix d'écolage forme la principale source de recette (27,599 rbls. en 1898). Puis viennent: les subventions allouées par le Zemstwo du gouvernement de Kazan, soit 1500 rbls.; par la Ville (1000 rbls.); par le Trésor (1000 rbls.); le montant des bourses accordées aux filles des bourgeois

ского Общества (1000 р.), пособіе отъ казны (1000 р.), взносы за стипендіатокъ гг. гражданъ г. Казани (4000 р.). отъ Казанскаго Благороднаго Собранія (76 р. 60 к.), за право ученія стипендіатокъ (1465 р.).

Кромѣ того гимназія имѣетъ въ распоряженіи стипендіальныя суммы: такъ къ 1-му января 1898 г. состояло стипендіальныхъ суммъ деньгами 1011 р. 46 коп. и процентными бумагами 38900 руб.

Главными статьями расхода являются: содержаніе личнаго состава (25288 р. 81 к.; эта цифра, равно какъ и послѣдующія, относятся къ 1898 г.), вознагражденіе учителей и учительницъ языковъ за исправленіе ученическихъ тетрадей (730 р.), награды и пособія класснымъ надзирательницамъ и безвозвратныя пособія въ несчастныхъ случаяхъ (1370 р.), пополненіе библіотеки, физическаго кабинета и т. п. (602 р. 76 к.), пріобрѣтеніе наградъ и медалей золотыхъ и серебряныхъ (536 р. 1 к.), пріобрѣтеніе матеріаловъ для рукодѣлій (135 р. 59 к.), канцелярскіе расходы Попечительнаго и Педагогическаго Совѣта, печатаніе бланокъ, объявленій и отчета и наемъ писцовъ (446 р. 5 к.), на заготовленіе ученическихъ журналовъ и правилъ (166 р.), отопленіе зданій (1096 р.), водоснабженіе (139 р. 50 к.), страхованіе дома гимназіи въ суммѣ 78000 р. и движимаго имущества гимназіи въ 18000 р. (131 р. 91 к.), содержаніе зданія въ чистотѣ (147 р. 75 коп.), наемъ прислуги мужской и женской (1316 р. 90 к.), мелочные расходы: починка мебели, вставка стеколъ и оконъ, покупка медикаментовъ и устройство вечеровъ (779 р. 37 к.), ремонтъ зданія (1213 р. 48 к.), изготовленіе новой классной мебели, вслѣдствіе недостаточности и негодности старой (794 р. 63 к.).

Изъ этого перечня статей расхода видны потребности гимназіи и размѣры ихъ въ денежныхъ суммахъ. Конечно, послѣднюю статью приведеннаго нами бюджета (изготовленіе новой мебели) нельзя считать обязательной для каждаго года. Иногда выдаются заимообразно небольшія суммы служащимъ при гимназіи лицамъ.

Кромѣ упомянутыхъ суммъ гимназія имѣетъ резервный капиталъ, котораго было всего къ 1898 г.: деньгами 3579 р. 5 к. и билетами 10500 р.

de Kazan (4000 rbls.): les subventions de l'Assemblée de la Noblesse (76 rbls. 60 kop.), pour l'entretien de ses boursières (1465 rbls.).

En outre, le Gymnase est doté d'un capital spécialement affecté à des bourses; au 1-er janvier 1898, ce capital s'élevait à 1011 rbls. 46 kop. en argent et 38900 rbls. en fonds publics.

Les principaux chapitres de dépenses sont:

Traitements du personnel	25288 rbls.	81 k.
(Ce chiffre, comme les suivants, se rapporte à l'exercice 1898).		
Rétribution aux maîtres et maîtresses de langues pour la correction des cahiers	730 rbls.	— k.
Gratifications et subsides aux dames de classes: secours en cas d'infortune	1370 rbls.	k.
Bibliothèque et cabinet de physique (acquisition de livres et d'instruments de physique, etc)	602 rbls.	76 k.
Achat de médailles d'or et d'argent ainsi que de livres donnés en prix aux élèves . .	536 rbls.	01 k.
Achat d'étoffes destinées aux ouvrages manuels	135 rbls.	59 k.
Frais de chancellerie du Conseil d'administration et du Conseil pédagogique; frais de typographie (papier à en-tête, annonces, comptes rendus etc.), rétribution aux copistes . . .	446 rbls.	05 k.
Approvisionnement de journaux de classe, de livrets pour les élèves	166 rbls.	— k.
Chauffage	1096 rbls.	— k.
Eau	139 rbls.	50 k.
Assurance de l'immeuble pour la somme de 78000 rbls. et du mobilier pour 18000 rbls.	131 rbls.	91 k.
Entretien et propreté du bâtiment.	147 rbls.	75 k.
Gages aux domestiques (hommes et femmes)	1316 rbls.	90 k.
Menus frais: réparation du mobilier, vitres, pose des dou-		

bles fenêtres, achat de médicaments et organisation de soirées 779 rbls. 37 k.

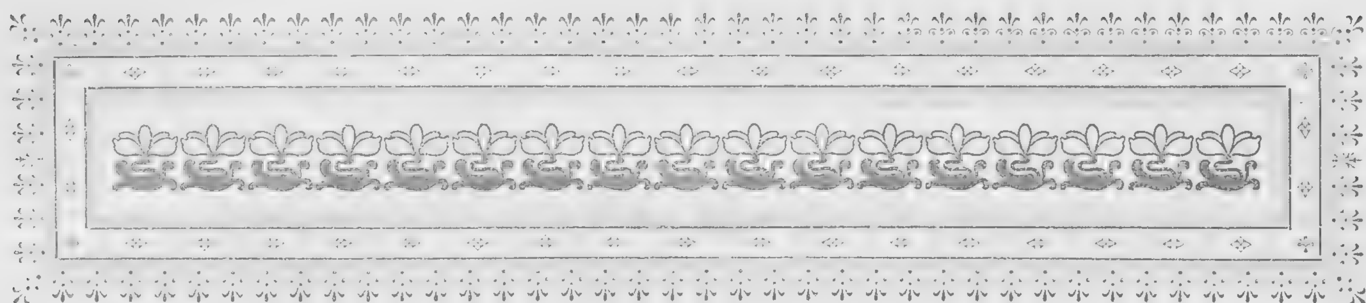
Réparation du bâtiment. . 1213 rbls. 48 k.

Acquisition d'un nouveau mobilier scolaire, l'ancien ayant été reconnu insuffisant et hors de service . . . . 794 rbls. 63 k.

En parcourant le chapitre des dépenses, on verra quels sont les besoins du Gymnase, et les chiffres les établiront de la façon la plus détaillée. Il va sans dire que le dernier article du budget cité (l'acquisition du mobilier scolaire) ne peut être considéré comme une dépense nécessaire pour chaque année.

L'établissement avance parfois, à titre de prêts gratuits, quelques petites sommes à ceux de ses employés qui se trouvent dans une gêne momentanée.

Ajoutons enfin que, outre les sommes susindiquées, le Gymnase possède encore un fonds de réserve, qui se montait, en 1898, à 3579 rbls. 5 k. en argent et 10,506 rbls. en rentes sur l'Etat.



Глава III.

Зданіе гимназіи. Исторія его пріобрѣтенія. Положеніе въ городѣ. Внутреннее устройство и обстановка.

Зданіе Казанской Маріинской женской гимназіи было куплено въ декабрѣ 1871 г. за 11500 р. По освидѣтельствованіи оказалось, что необходимо было произвести капитальный ремонтъ всего зданія, не говоря уже о приспособленіи помѣщенія для цѣлей учебнаго заведенія. На этотъ ремонтъ и приспособленіе зданія требовалась сумма приблизительно въ 53137 руб. Благодаря обычной системѣ производства работъ не хозяйственнымъ способомъ, а сдачи работъ посредствомъ торговъ, получилась возможность произвести полный ремонтъ и приспособленіе зданія за 39741 руб. Между тѣмъ передъ покупкой зданія въ распоряженіи Попечительнаго Совѣта была сумма только въ 28000 руб. Теперь послѣ покупки осталась сумма въ 17000 руб., которая въ 1872 г. должна была увеличиться до 19000 р. Нужно замѣтить, что въ этой суммѣ находились 10000 руб., пожертвованныя Казанской Городской Думой въ память посѣщенія гимназіи Государемъ Императоромъ Александромъ II и 1000 руб., пожертвованныя Казанскимъ Губернскимъ Земствомъ. Для полученія средствъ на ремонтныя работы сверхъ тѣхъ, которыя были въ распоряженіи Попечительнаго Совѣта, приходилось прибѣгнуть къ займу посредствомъ залога отстраиваемаго дома съ тѣмъ, чтобы ежегодно погашать этотъ заемъ изъ остатковъ по

Chapitre III.

Le bâtiment du Gymnase. Histoire de son acquisition. Sa position dans la ville. L'arrangement intérieur et l'ameublement.

Le bâtiment du Gymnase Marie fut acheté en décembre 1871 pour la somme de 11,500 roubles. L'expertise qui en fut faite prouva que, sans parler de son aménagement en maison d'éducation, le bâtiment exigeait une restauration complète, ce qui nécessiterait une dépense d'environ 53,137 roubles. Le Conseil d'administration ayant fait exécuter ces travaux non pas sous sa direction personnelle, mais par voie d'adjudication au rabais, ce système permit de tout achever pour la somme de 39,741 rbls.

Cependant le Conseil ne disposait, avant d'acheter l'immeuble, que d'un capital de 28,000 rbls.; il ne lui restait donc après l'acquisition qu 'une somme de 17,000 rbls. qui devait monter à 19,000 rbls. en 1872. Nous ferons observer que dans cette somme figuraient 10,000 rbls. offerts par la municipalité de Kazan en mémoire de la visite que l'Empereur Alexandre II fit au Gymnase, et 1000 rbls. donnés par le Zemstwo du gouvernement de Kazan. Pour se procurer le surplus de la somme nécessaire à ces réparations, le Conseil d'administration se vit forcé de recourir à un emprunt en hypotéquant le bâtiment; la dette serait amortie par annuités prises sur les revenus du Gymnase. Pour réduire autant que possible le chiffre de l'emprunt, le Conseil sollicita de nouvelles donations: les divers zemstwos des districts du gou-

содержанію гимназіи. Чтобы по возможности уменьшить сумму займа, Попечительный Совѣтъ привлекъ новыя пожертвованія: уѣздныя земства Казанской губерніи доставили Попечительному Совѣту на постройку гимназіи 6500 р. При этомъ Казанское уѣздное земство пожертвовало 3000 р., а земства: Козмодемьянское, Лаишевское, Спасское, Свіяжское, Царевококшайское, Цивильское и Ядринское каждое по 500 руб. Дѣйствительно въ Казанской Маріинской женской гимназіи воспитываются дѣти не только жителей Казани и ея уѣзда, но и жителей другихъ уѣздовъ губерніи. За это пожертвованіе гимназія предоставила навсегда земствамъ Казанской губерніи право воспитывать въ гимназіи по одной ученицѣ за каждыя пожертвованныя 500 руб. Городская же Дума дала взаймы 15000 руб. Этотъ долгъ уплачивался гимназіей постепенно путемъ удерживанія 3000 р. изъ отпускавшейся ежегодно на содержаніе гимназіи суммы. Погашеніе этого долга, начавшееся съ 1874 г., закончилось въ 1878 г. Какъ было указано, 12 декабря 1873 г. гимназія перешла въ новоотстроенное зданіе. Домъ гимназіи, со всѣми расходами на работы, на весь матеріалъ по перестройкѣ и приспособленію, обошелся въ 66955 руб. Послѣдовавшія затѣмъ пристройки и улучшенія зданія увеличили его цѣнность. Въ настоящее время зданіе гимназіи страхуется въ суммѣ 78000 руб.

Такъ какъ зданіе гимназіи отстраивалось въ 70-хъ годахъ, то, приспособляя его къ цѣлямъ учебнаго заведенія, Попечительный Совѣтъ снабдилъ зданіе тѣми удобствами и комфортомъ, которые были доступны въ то время въ Казани. Въ настоящее время въ Казани доступны болѣе значительныя улучшенія въ дѣлѣ вентиляціи, освѣщенія, отопленія, внѣшняго благоустройства, такъ что гимназіи придется современемъ многое передѣлать. Но и теперь уже сдѣлано самое необходимое для удобства учащихся.

Гимназія расположена на углу Петропавловской улицы и Петропавловскаго переулка, противъ церкви св. Петра и Павла, построенной въ прошломъ столѣтіи въ память посѣщенія Казани Императоромъ Петромъ I. Это старшая часть Казани. Зданіе расположено по склону того про-

vernement de Kazan versèrent 6500 rbls. au Gymnase; ainsi, le zemstwo du district de Kazan donna 3000 rbls; ceux de Kosmédémiansk, Laïchef, Spask, Swiajsk, Tsaréwokokchaïsk, Tsiwilsk et Iadrinsk, 500 rbls. chacun. Remarquons que le Gymnase Marie élève non seulement les enfants de la ville et du district de Kazan, mais encore ceux des autres districts du même gouvernement. Pour reconnaître ces donations, le Gymnase accorda à perpétuité auxdits zemstwos le privilège de faire instruire gratuitement une élève pour chaque somme de 500 rbls. souscrite. La municipalité avança 15,000 rbls. à titre de prêt, se réservant de se rembourser par une retenue de 3000 rbls. sur la subvention annuelle payée à l'établissement. L'amortissement de cette dette commença en 1874 et finit en 1878. Comme il a été dit ci-dessus, le Gymnase prit, le 12 décembre 1873, possession de son immeuble nouvellement restauré. Le bâtiment du Gymnase avec tous les matériaux de construction, frais de réparation et d'aménagement, a coûté 66,955 rbls. Les adjonctions et améliorations qui y ont été faites dans la suite, ont encore ajouté à la valeur de l'immeuble qui est assuré actuellement pour 78,000 rbls.

Lors de la reconstruction du bâtiment, le Conseil d'administration, tout en l'appropriant à son but, tâcha de le pourvoir de tout le confort accessible à la province, il y a une trentaine d'années. De nos jours, de plus grands progrès ont été réalisés à Kazan sous le rapport de la ventilation, de l'éclairage, du chauffage et de la décoration extérieure des édifices, de sorte qu 'avec le temps le Gymnase aura à opérer de grands changements; néanmoins les perfectionnements les plus urgents ont déjà été introduits actuellement dans l'intérêt des élèves.

Le Gymnase Marie est situé à l'angle de la rue Pétropawlowsk et de la ruelle du même nom, en face de l'église St. Pierre et St. Paul construite au siècle passé en mémoire du séjour de Pierre 1er à Kazan; c'est la partie la plus ancienne de la ville. L'édifice est bâti sur le versant de la colline allongée sur laquelle s'élevait déjà la plus grande partie de la ville à l'époque où elle était la capitale du khanat tatare; cette pente qui descend vers

долговатаго холма, на которомъ главнымъ образомъ и былъ расположенъ городъ еще въ то время, когда Казань была столицей татарскаго царства. Спускъ этотъ идетъ въ низменную часть города и обращенъ въ сторону рѣки Волги. Эта старинная часть города, занимающая кромѣ Воскресенской улицы (съ древнимъ кремлемъ) большое низменное пространство въ сторону р. Волги, отличается отъ болѣе новыхъ частей и окраинъ города исключительно каменными постройками, довольно тѣсными; дворы большею частью незначительны, садовъ почти совсѣмъ не видно. Это преимущественно промышленно-торговая часть города, наиболѣе плотно населенная. Ближайшія къ гимназіи улицы сплошь заняты магазинами, лавками, промышленными заведеніями. Здѣсь по близости биржа, банки и т. п. Здѣсь самое оживленное движеніе и въ лѣтнее время очень шумно отъ проѣзжающихъ экипажей. Другую картину представляетъ новѣйшая часть города, примыкающая къ старинной, главнымъ образомъ, съ юго-востока и востока. Она большею частью возвышенна, дома расположены гораздо рѣже, населеніе менѣе плотно. Здѣсь много садовъ какъ частныхъ, такъ и общественныхъ. Конечно, для учебныхъ заведеній эта послѣдняя часть гораздо лучше и нѣкоторыя учебныя заведенія помѣщаются здѣсь, имѣя въ своемъ распоряженіи довольно хорошіе сады.

Важно то, что зданіе гимназіи стоитъ все-таки на довольно высокомъ мѣстѣ и въ центрѣ города. Правда значительная часть учениць живетъ по окраинамъ и въ предмѣстьяхъ города, но Казань располагаетъ теперь значительной сѣтью конно-желѣзныхъ дорогъ (которыя теперь замѣняются электрическимъ трамваемъ) и это облегчаетъ сообщеніе окраинъ съ центромъ.

Каменный домъ гимназіи вмѣстѣ съ дворомъ занимаетъ неправильный четыреугольникъ, причемъ дворъ окруженъ со всѣхъ сторонъ зданіемъ. Все пространство содержитъ въ себѣ около 569 квадр. саженъ. На небольшомъ дворѣ разведенъ крохотный садъ. Но какъ дворъ, такъ и садъ не пригодны для дѣтскихъ игръ.

Зданіе возведено въ 3 этажа. Главный входъ въ зданіе съ Петропавловскаго переулка и только

la ville basse, est tournée du côté du Volga. Ces vieux quartiers qui, depuis les temps les plus reculés, occupent non seulement la rue Voskrésensk, mais encore la partie basse de la ville située du côté du Volga, se distinguent des nouveaux quartiers et des faubourgs par leurs constructions exclusivement en pierre, mais fort resserrées faute d'espace; les cours y sont généralement très-exiguës, les jardins à peu près nuls. C'est la partie commerçante et industrielle par excellence, celle où la population est le plus dense. Les rues avoisinantes sont remplies de magasins, de boutiques et d'ateliers de toutes sortes; à proximité se trouvent la bourse, les banques etc; la plus grande animation y règne en tout temps, et le bruit des voitures vient sans cesse y troubler la tranquillité, surtout pendant la belle saison. Tout autre est l'aspect des nouveaux quartiers qui confinent aux anciens principalement au sud-est et à l'est. Cette partie de la ville est généralement élevée; les maisons y sont plus espacées et la population moins dense; on y trouve beaucoup de jardins publics et privés. Il va sans dire que cette dernière partie convient mieux à des établissements d'instruction publique; quelques-uns même y ont été construits et y possèdent d'assez beaux jardins.

Le Gymnase est situé sur une hauteur et au centre de la ville, ce qui a aussi son importance. Bien qu'un grand nombre d'élèves habitent les quartiers les plus éloignés, voire même les faubourgs, cependant comme la ville possède aujourd'hui un réseau assez développé de tramways (auxquels sera même sous peu appliquée la traction électrique), les communications entre la banlieue et le centre deviennent de plus en plus commodes.

Les bâtiments du Gymnase forment un carré irrégulier enserrant de tous côtés la cour entre ses murs élevés. L'édifice et ses dépendances occupent une superficie de 569 toises carrées. Un petit jardin a été planté dans la cour; mais ni l'un ni l'autre ne peuvent être convertis en préaux. La maison à trois étages n'a qu'une entrée principale du côté de la ruelle Pétropawlowsk; il y a trois autres entrées du côté de la cour qu'une porte-cochère, percée dans le mur, fait communiquer avec la rue.

одинъ. Три входа имѣются со двора, который сообщается съ улицей посредствомъ крытаго подъѣзда. Благодаря многолюдству гимназіи требуется соблюденіе полнѣйшаго порядка при выходѣ воспитанницъ изъ гимназіи во избѣжаніе тѣсноты и давки.

Въ нижнемъ этажѣ помѣщается теплая прихожая, хорошо защищенная отъ доступа холоднаго воздуха снаружи. Въ прихожей за проволочными рѣшетками помѣщены вѣшалки, причемъ каждая ученица имѣетъ особый номеръ для верхняго платья. При вѣшалкѣ сдѣланы приспособленія для шляпъ и калошъ. Помѣщеніе прихожей довольно тѣсно и потому заботятся о соблюденіи полнаго порядка при отпускѣ ученицъ. За этимъ наблюдаютъ классныя надзирательницы и ученицы педагогическаго класса. Такъ какъ часто за ученицами младшаго возраста приходятъ родители, прислуга, то для нихъ отведено особое мѣсто и поставлена мебель. Вообще, насколько возможно, начальство и Попечительный Совѣтъ гимназіи, особенно въ послѣднее время, сдѣлали все необходимое для порядка и, главное, для обереганія здоровья ученицъ.

Въ этомъ же этажѣ помѣщаются: комната для преподавателей, канцелярія, квартиры для смотрителя за домомъ и прислуги. Широкая каменная лѣстница, окрашенная масляной краской, приводитъ въ среднiй и верхній этажи.

Въ среднемъ этажѣ мы находимъ залъ, въ которомъ проводятъ время ученицы младшихъ классовъ въ перемѣны: здѣсь онѣ завтракаютъ, играютъ, поютъ. Залъ украшенъ портретомъ нынѣ царствующаго Государя Императора (въ бытность его наслѣдникомъ). У стѣнъ разставлена мебель и шкапы съ учебными пособіями. Изъ зала мы входимъ въ корридоръ, по обѣимъ сторонамъ котораго помѣщены младшіе классы (1-й, 2-й и 3-й). Каждый классъ имѣетъ по 2 отдѣленія (*a* и *b*), а 2-й классъ даже три отдѣленія (*a, b* и *c*). Слѣд. всего классныхъ комнатъ въ этомъ этажѣ 7. Здѣсь же отведено небольшое помѣщеніе для библіотеки гимназіи. Корридоръ заканчивается уборной для ученицъ младшихъ классовъ. Въ этомъ же этажѣ (по другую сторону входной лѣстницы) помѣщаются кабинетъ начальницы гимназіи и ея квартира.

Au rez-de-chaussée se trouve le vestibule bien chauffé en hiver et protégé contre l'air extérieur. Derrière un treillis sont installés les porte-manteaux, où chaque élève a sa place numérotée où elle dépose son vêtement de dessus, son chapeau et ses galoches. Vu l'étroitesse du vestibule et le grand nombre des élèves, l'ordre le plus parfait doit être observé à leur sortie, pour éviter tout encombrement; cette surveillance est confiée aux dames de classes et aux demoiselles de la classe pédagogique. Les parents et les domestiques qui viennent reprendre les jeunes élèves, trouvent dans le vestibule des sièges où ils peuvent commodément attendre la sortie. En général l'administration de l'établissement s'est efforcée, surtout dans les derniers temps, d'introduire tous les perfectionnements que pouvaient réclamer le bon ordre et la santé des jeunes filles.

Au rez-de-chaussée sont disposés: la salle des maîtres, le secrétariat, le logement de l'intendant et ceux des domestiques. Un large escalier en pierre peinte à l'huile mène au premier étage et au second.

Nous trouvons au premier étage une grande salle où les élèves des classes inférieures passent leurs récréations; c'est là qu'elles déjeunent, jouent et chantent. Cette salle est ornée du portrait de l'Empereur régnant, peint au temps où il n'était encore que Prince héritier. Les murs sont garnis de sièges et d'armoires remplies de matériel scolaire. De la salle nous entrons dans un corridor des deux côtés duquel sont disposées les classes inférieures (1re, 2e et 3e). Chaque classe comprend deux divisions (*a* et *b*); la 2e classe en a même trois (*a, b* et *c*); il y a donc en tout 7 salles de classes dans ce corridor. On y a également installé la bibliothèque. Au fond du corridor est un cabinet de toilette pour les classes inférieures. Au même étage se trouvent, de l'autre côté de l'escalier, le cabinet et le logement de la directrice.

L'étage supérieur s'ouvre aussi par une grande salle bien éclairée qui sert non seulement de lieu de récréation pour les élèves des classes moyennes et supérieures, mais est aussi affectée à d'autres usages: c'est ici que se fait chaque jour la prière en commun avant l'étude, qu'a lieu, le 30 août,

Верхній этажъ также открывается свѣтлымъ заломъ, который служитъ не только мѣстомъ для отдыха ученицъ среднихъ и старшихъ классовъ во время перемѣнъ, но и для другихъ цѣлей: здѣсь совершается ежедневно молитва передъ ученіемъ, причемъ сюда собираются всѣ ученицы гимназіи; здѣсь происходитъ ежегодно въ день основанія гимназіи (30-го августа) раздача наградъ воспитанницамъ, совершаются молебны и панихиды, устраиваются литературные вечера, чтенія, концерты и т. п.

Сообразно своему назначенію этотъ залъ украшенъ большого размѣра иконой Божіей Матери, помѣщенной, по русскому обычаю, въ переднемъ углу, въ дорого стоющей кіотѣ дубоваго дерева, изящной рѣзной работы. Надъ каѳедрой мы находимъ портреты нынѣ царствующаго Государя Императора Николая Александровича и Супруги Его, Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны. По сторонамъ ихъ портреты Императора Александра III и Императрицы Маріи Ѳеодоровны. Кромѣ того по стѣнамъ помѣщены портреты Императора Александра II, при которомъ было положено прочное начало женскому образованію въ Россіи и Казанской Маріинской женской гимназіи, который самъ лично посѣтилъ гимназію, Супруги Его Императрицы Маріи Александровны, которая приняла гимназію подъ свое покровительство и дала ей свое имя, портреты Императрицъ: Екатерины II, Александры Ѳеодоровны и Маріи Ѳеодоровны. Всѣ эти портреты исполнены масляными красками во весь ростъ, большого размѣра художниками Академіи Художествъ. Здѣсь же мы находимъ портреты бывшихъ начальницъ гимназіи—Волковой и Безобразовой, бывшаго предсѣдателя попечительнаго совѣта—г. Баратынскаго, членовъ попечительнаго совѣта — Филипповича, Месетникова, Костливцева.

По сторонамъ коррherидора расположены также, какъ и въ среднемъ этажѣ, классы (отъ IV-го до VII-го), тоже по два отдѣленія для каждаго класса, слѣд. всего 8 классныхъ комнатъ. Какъ и въ нижнемъ этажѣ классы не одинаковыхъ размѣровъ. Коррherидоръ заканчивается также уборной. По другую сторону входа въ верхній этажъ помѣщены: младшее отдѣленіе приготовительнаго класса, VIII-й

la distribution annuelle des prix, que se célèbrent les Te Deum et les requiem; c'est ici enfin que se donnent les soirées littéraires, les conférences, les concerts etc. Conformément à sa destination, cette salle est ornée d'une grande image de la Vierge, placée, comme il est d'usage en Russie, dans le coin opposé à l'entrée, et enfermée dans une châsse de grand prix en bois de chêne artistement ciselé. Au-dessus de la chaire destinée aux conférenciers sont suspendus les portraits des souverains actuels, LL. MM. l'Empereur Nicolas Alexandrowitch et l'Impératrice Alexandra Théodorowna, son auguste épouse; on voit des deux côtés de leurs portraits, ceux de l'Empereur Alexandre III et de l'Impératrice Marie Théodorowna; plus loin, celui de l'Empereur Alexandre II vénéré comme le promoteur des établissements d'instruction publique destinés aux jeunes filles russes, et en particulier du Gymnase Marie de Kazan, qu'il daigna même honorer de sa visite; puis celui de son épouse, l'Impératrice Marie Alexandrowna, qui plaça le Gymnase sous son haut patronage et lui donna son nom; les portraits des Impératrices Catherine II, Alexandra Théodorowna et Marie Théodorowna. Tous ces portraits peints en pied et de grandes dimensions sont l'oeuvre d'académiciens. Mentionnons aussi les portraits des anciennes directrices de l'établissement: M^mes Wolkoff et Bézobrazoff, de l'ex-président du Conseil d'administration, M^r Baratinsky, des membres de ce même Conseil: MM. Philippowitch, Mésetnikoff et Kostliwtseff.

Des deux côtés du corridor s'ouvrent, comme au 1^er étage, les classes (de la IV^e à la VII^e inclusivement), chacune avec deux divisions, ce qui fait en tout 8 classes; ces salles, comme celles du bas, sont de grandeur différente. Le corridor se termine aussi par un cabinet de toilette. De l'autre côté de l'entrée du corridor supérieur sont installées: la section inférieure de l'école préparatoire, la VIII^e cl. pédagogique et la section supérieure de l'école préparatoire, la classe et le cabinet de physique. Remarquons que les fenêtres de ces salles, à l'exception de celles du cabinet de physique et de la section inférieure de l'école préparatoire, donnent sur la ruelle Pétropawlowsk,

или педагогическій классъ, старшее отдѣленіе приготовительнаго класса, классъ для преподаванія физики (съ кабинетомъ). Надо замѣтить, что классы (кромѣ физическаго кабинета и младшаго приготовительнаго) выходятъ окнами или въ сравнительно тихій Петропавловскій переулокъ или во дворъ гимназіи, замкнутый со всѣхъ сторонъ между высокими корпусами гимназическихъ построекъ. Благодаря этому въ классахъ мало слышенъ шумъ отъ уличной ѣзды—весной и осенью, когда улицы не покрыты снѣгомъ.

Къ сожалѣнію гимназія совсѣмъ не имѣетъ свободныхъ помѣщеній для устройства особыхъ классовъ съ соотвѣтствующей обстановкой для преподаванія географіи, естественной исторіи, рисованія и рукодѣлій. Учебныя пособія по рисованію приходится размѣщать частью въ нижнемъ залѣ и корридорахъ.

Въ залахъ и корридорахъ полъ паркетный, а въ классахъ обыкновенный досчатый, покрытый масляной краской. Стѣны классовъ покрыты водяной краской.

Въ классахъ парты для учепицъ старой системы, трехмѣстныя, но теперь постепенно замѣняются двухъ-мѣстными. Помѣщенія для классовъ довольно тѣсны. Для очищенія воздуха устроены обыкновенныя форточки и вентиляторы. Кромѣ того всегда могутъ растворяться и окна. Зданіе отапливается аммосовскими печами, но въ корридорахъ устроено 6 голландскихъ печей. На отопленіе зданій гимназіи въ 1898 г. было израсходовано 1096 р. Принимая среднюю цѣну сажени дровъ въ Казани въ 4 рубля, мы видимъ, что въ этотъ годъ было израсходовано 274 сажени. Въ зданіе проведена вода, причемъ въ учебное время всегда имѣется вода комнатной температуры и горячая. Освѣщеніе зданія керосиновыми лампами. Нужно замѣтить, что въ Казани уже болѣе 20 лѣтъ улицы и многія казенныя и общественныя зданія освѣщаются газомъ, а въ послѣднее время стало быстро распространяться электрическое освѣщеніе. Конечно, въ скоромъ времени такое освѣщеніе придется устроить и въ зданіи гимназіи —тѣмъ болѣе, что теперь всё чаще и чаще устраиваются въ нашихъ учебныхъ заведеніяхъ какъ вечернія занятія, такъ и развлеченія

relativement assez tranquille, ou sur la cour fermée de tous côtés par les hautes murailles du bâtiment. Grâce à cette circonstance. le bruit de la rue n'y parvient que faiblement au printemps et en automne, c. à. d. quand la terre n'est pas recouverte de neige. Il est fort à regretter que le Gymnase manque de salles pouvant être spécialement appropriées à l'enseignement de la géographie, de l'histoire naturelle, du dessin et des ouvrages manuels, et où le maître ait sous la main tout ce qui lui est nécessaire. Faute de place, les modèles de dessin doivent être serrés en partie dans la grande salle du bas, en partie dans les corridors.

Dans les grandes salles et les corridors, le plancher est en parquet, et dans les classes il est en bois ordinaire peint à l'huile. Les murs des classes sont peints en détrempe.

Dans les classes. les bancs des élèves sont d'ancien modèle, à trois places; mais ils sont peu à peu remplacés par des bancs à deux places. Les salles de classes sont assez exiguës; l'aérage s'en fait au moyen de vasistas ordinaires ou de ventilateurs: en outre, les fenêtres peuvent être ouvertes en toute saison. Toute la maison est chauffée au moyen d'un calorifère, système Amossoff; mais il y a six poêles en faïence dans les corridors. Le chauffage est revenu à 1096 rbls. en 1898. En calculant à 4 rbls. le prix moyen de la toise de bois à Kazan, nous voyons qu'on a brûlé 274 toises pendant ladite année. L'eau monte à tous les étages, et l'on peut toujours avoir pendant les heures d'étude de l'eau à la température de la chambre ou de l'eau chaude. L'éclairage est au pétrole. Il faut remarquer que, depuis plus de vingt ans, les rues de la ville sont éclairées au gaz, de même que beaucoup de bâtiments de l'Etat et d'édifices publics; mais l'éclairage électrique se propage rapidement dans les derniers temps, et le Gymnase se verra bientôt obligé de l'adopter, d'autant plus que les cours du soir et les soirées deviennent de plus en plus à la mode dans nos établissements d'éducation. En général le Gymnase possède un local chaud, sec et bien éclairé, où les jeunes filles ne risquent pas de prendre froid en hiver. Mais les salles de

для учащихся. Вообще гимназія имѣетъ вполнѣ теплое, сухое и свѣтлое помѣщеніе, воспитанницы гимназіи гарантированы отъ опасности простудиться въ зданіи гимназіи. Но, къ сожалѣнію, классныя помѣщенія не имѣютъ вполнѣ необходимаго количества воздуха для того числа учениць, которыя въ нихъ принуждены заниматься.

Количество воздуха на каждую ученицу гимназіи распредѣляется въ слѣдующихъ размѣрахъ: самый большой запасъ воздуха падаетъ на учениць VIa класса (11113 кубич. фут.), что на каждую ученицу дастъ немного болѣе 1/2 куб. сажени; въ классахъ Va и Vb, VIb, VIIb и VIIb, на каждую ученицу приходится около 1/2 куб. саж.: въ классахъ IIa, IIb, IIIa, IIIb, IVa и IVb и VIII приходится на каждую ученицу менѣе 1/2 куб. саж. и въ классахъ приготовительномъ, Ia и Ib и Ic на ученицу приходится только около 1/3 куб. саж. При этомъ не принято въ расчетъ количество воздуха, необходимое для учителей и классныхъ надзирательниць.

Ежегодно въ зданіи производятся какія либо ремонтныя работы и улучшенія. Въ 1898 г. на такія работы было употреблено 1213 р. 48 к.

Содержаніе зданія въ чистотѣ (уборка снѣга, мусора и т. п.) потребовало въ этомъ году 147 р. 75 к., а на водоснабженіе зданія было израсходовано 139 р. 50 к.

Для наблюденія за порядкомъ въ зданіи имѣется при гимназіи смотритель. На наемъ прислуги мужской (6 человѣкъ для служенія въ прихожей и классахъ, дворникъ и печникъ) и женской всего израсходовано въ 1898 г.—1316 р. 90 к.

classes n'ont malheureusement pas le volume d'air correspondant au nombre des élèves qui sont forcées d'y passer les heures d'étude.

Le volume d'air assigné à chaque élève donne les proportions suivantes: la classe la plus favorisée sous ce rapport est la VIa, avec 11,113 pieds cubes d'air, ce qui donne un peu plus d'une demi-toise cube par élève; dans les classes de Va, Vb, VIb, VIIa et VIIb, il y a environ 1/2 toise cube; dans les classes de IIa, IIb, IIIa, IIIb, IVa, IVb et de VIIIe, moins d'une demi-toise cube d'air, et dans les classes de l'école préparatoire, dans celles de Ia, Ib et Ic, le volume d'air n'est que d'un tiers de toise cube par enfant; ajoutons enfin qu'il n'a pas été tenu compte du volume d'air nécessaire aux maîtres et aux surveillantes.

Chaque année on fait quelques réparations ou améliorations dans le bâtiment; ainsi, en 1898, ces travaux ont nécessité une dépense de 1213 rbls. 48 kop.

L'entretien de la maison et de la cour (évacuation de la neige, des balayures etc.) est revenu, la même année, à 147 rbls. 75 kop., et l'eau à 139 rbls. 50 kop. Le Gymnase entretient un intendant chargé de la surveillance du bâtiment.

L'entretien de la domesticité (6 hommes pour le service du vestibule et des classes, plus un portier, un chauffeur et des femmes) a coûté 1316 rbls. 90 kop.



ГЛАВА IV.

Число и составъ учениц по вѣроисповѣданіямъ, народностямъ и сословіямъ.

Въ Казанской Маріинской женской гимназіи учатся дѣти преимущественно жителей города Казани и въ меньшемъ числѣ дѣти жителей другихъ мѣстностей губерніи.

Къ началу 1898 года всѣхъ воспитанницъ было 787, а къ концу этого года—826, слѣд. увеличилось на 39 или на 4,95%.

Преобладающее большинство учениц православнаго вѣроисповѣданія (759 уч. или 91,88%). Только незначительное число составляютъ дѣти изъ семействъ старообрядцевъ (12 чел. или 1,45%). Затѣмъ также незначительное число приходится на исповѣдающихъ религію католическую (15 учен. или 1,82%), лютеранскую и реформатскую (18 учен. или 2,18%), іудейскую (21 уч. или 2,54%) и только 1 ученица магометанскаго вѣроисповѣданія (0,13%).

На составѣ учениц по вѣроисповѣданіямъ и по народностямъ должно было отразиться, конечно, процентное отношеніе послѣдователей той или другой религіи въ самой губерніи. Поэтому интересно сдѣлать нѣкоторыя сопоставленія.

Число жителей во всей губерніи по переписи 28 января 1897 г. было 2.191.058 челов. обоего пола; изъ нихъ 1.077.503 мужч. и 1.113.555

CHAPITRE IV.

Nombre et groupement des élèves selon la religion, la nationalité, l'état.

Le Gymnase Marie est surtout fréquenté par les enfants des bourgeois de la ville de Kazan, et, bien qu'en plus petit nombre, par ceux d'autres localités du gouvernement.

Au commencement de l'année 1898, l'établissement comptait 787 élèves, et à la fin, 826; il y a eu par conséquent une augmentation de 39 élèves, ou de 4,95 p. %.

La majeure partie des élèves professent la religion grecque orthodoxe (759 élèves ou 91,88 p. %). Un très-petit nombre appartient à des familles de vieux croyants (12 élèves ou 1,45 p. %). Puis viennent des catholiques (15 élèves ou 1,82 p. %), des luthériennes et des réformées (18 élèves ou 2,18 p. %), des juives (21 élèves ou 2,54 p. %) et seulement une musulmane (0,13 p. %).

Le rapport numérique entre les diverses religions du gouvernement devait nécessairement influer sur le groupement des élèves d'après leur religion et leur nationalité, C'est pourquoi il ne sera pas sans intérêt de faire certains rapprochements.

D'après le recensement du 28 janvier 1897, le gouvernement de Kazan comptait 2,191,058 habitants des deux sexes, c'est-à-dire 1,077,503 hommes et 1,113,555 femmes; la ville de Kazan

женщ., а жителей въ Казани 131.508, изъ нихъ 70.028 мужч. и 61.480 женщ.

Сопоставляя число ученицъ гимназіи (826) съ числомъ женскаго населенія губерніи и города Казани, мы видимъ, что учащіяся въ гимназіи составляютъ лишь 0,07°/₀ женскаго населенія губерніи и 1,3°/₀ женскаго населенія гор. Казани. Изъ этого ясно, что гимназія главнымъ образомъ существуетъ для города (и городовъ губерніи вообще), а сельскому населенію она еще недоступна. Надо, правда, имѣть въ виду, что въ Казани есть еще другая женская гимназія (Ксеніевская) и женская прогимназія въ городѣ Чистополѣ, такъ что вышеприведенный процентъ долженъ нѣсколько возвыситься.

По своему этнографическому составу Казанская губернія отличается преобладаніемъ инородцевъ (61°/₀ всего населенія), причемъ изъ инородцевъ болѣе всего татаръ (31,6°/₀ всего населенія), затѣмъ чувашей (23°/₀) и черемисъ (6°/₀). Большинство населенія православнаго вѣроисповѣданія (68°/₀), мусульмане составляютъ (30°/₀); есть даже язычники (0,62°/₀). Остальные 1,38°/₀ приходятся на прочія вѣроисповѣданія. По принадлежности ученицъ къ извѣстной религіи можно сдѣлать заключеніе и о принадлежности къ извѣстной народности. Православное вѣроисповѣданіе и старообрядчество указываетъ на принадлежность къ русской народности. Хотя чуваши, черемисы и другія финскія народности тоже православнаго вѣроисповѣданія, но, можно сказать, представительницъ этихъ народностей нѣтъ въ гимназіи. Едва зарождающаяся интеллигенція въ этихъ народностяхъ по своему экономическому положенію не можетъ воспитывать дѣтей въ гимназіи и воспитываетъ ихъ въ другихъ учебныхъ заведеніяхъ, напр. въ духовныхъ учебныхъ заведеніяхъ, такъ какъ интеллигенція эта преимущественно принадлежитъ къ духовному сословію. Наиболѣе же успѣшно прошедшія курсъ сельскихъ училищъ дѣвицы изъ инородческаго населенія обыкновенно поступаютъ въ женскую учительскую семинарію, чтобы потомъ сдѣлаться учительницами въ селахъ и деревняхъ въ средѣ своихъ соплеменниковъ.

Къ католическому вѣроисповѣданію преимущественно принадлежатъ полячки, а къ лютеранскому—нѣмки.

comptait 131,508 habitants, dont 70,028 hommes et 61.480 femmes.

En comparant le nombre des élèves du Gymnase avec celui de la population féminine du gouvernement et de la ville de Kazan, nous voyons que ce nombre n'est que de 0,07 p. °/₀ par rapport à la population féminine du gouvernement, et de 1,3 p. °/₀ par rapport à celle de la ville de Kazan. Il est donc évident que le Gymnase existe surtout pour la ville de Kazan (et celles du gouvernement en général) et qu'il n'est pas encore accessible au peuple des campagnes. Néanmoins, si l'on considère qu'il existe encore à Kazan un autre gymnase (le Gymnase Xénie) et un progymnase à Tchistopol, il faudra un peu augmenter les chiffres ci-dessus.

Au point de vue ethnographique, le gouvernement de Kazan se distingue par la prédominance des races étrangères, qui forment 61 p. °/₀ de toute sa population. La majeure partie de l'élément étranger est représenté par les Tatares qui forment 31,6 p. °/₀ du total de la population; puis viennent les Tchouvaches (23 p. °/₀) et les Tchérémisses (6 p. °/₀).

La majeure partie de la population appartient à la religion grecque orthodoxe, c. à. d. 68 p. °/₀; les musulmans forment 30 p. °/₀; il y a même des païens (0,62 p. °/₀). Le reste, c. à. d. 1,38 p. °/₀, se répartit entre les autres cultes.

Selon que l'élève professe tel ou tel culte, on peut presque sûrement déterminer son origine ethnographique. La religion grecque orthodoxe ainsi que les sectes dissidentes indiquent que l'individu est de nationalité russe. Quoique les Tchouvaches, les Tchérémisses et autres peuples d'origine finnoise appartiennent aussi à l'Église orthodoxe, cependant ils ne sont pas représentés au Gymnase. C'est que la classe lettrée qui vient à peine d'éclore au sein de ces races, ne peut encore, grâce à sa situation économique, faire élever ses enfants au Gymnase et les envoie dans d'autres établissements, p. ex. dans les écoles ecclésiastiques, d'autant plus que cette classe lettrée appartient presque exclusivement au clergé. Les jeunes filles de race étrangère qui se sont distinguées par leurs progrès dans les écoles de campagne, entrent ordinairement au Sé-

Такимъ образомъ 91,88% православныхъ въ гимназіи указываетъ вмѣстѣ съ тѣмъ, что преобладающимъ элементомъ въ гимназіи является русскій, хотя въ губерніи, какъ мы видѣли, онъ составляетъ только 39% всего населенія.

Сопоставляя далѣе процентъ православныхъ (68%) и магометанъ (30%) въ губерніи—съ процентомъ православныхъ (91,88%) и магометанъ (0,13%)—въ гимназіи, мы видимъ, что въ послѣдней процентное отношеніе послѣдователей этихъ религій рѣзко нарушается. Низкій процентъ учащихся магометанокъ объясняется тѣмъ, что татары города Казани и вообще Казанской губерніи до сихъ поръ крайне неохотно отдаютъ своихъ дѣтей въ русскія учебныя заведенія; даже въ мужскихъ учебныхъ заведеніяхъ ученикъ-татаринъ большая рѣдкость. Татары имѣютъ свои (мужскія) учебныя заведенія. Только въ послѣднее время правительство обратило вниманіе на просвѣщеніе этихъ инородцевъ, открывая особыя школы для магометанскихъ мальчиковъ. Другимъ характеромъ отличается татарское населеніе Уфимской губерніи, гдѣ нерѣдкость встрѣтить татарку съ гимназическимъ образованіемъ.

Что касается состава ученицъ гимназіи по сословіямъ, то большая часть ученицъ—дѣти дворянъ и чиновниковъ (358 чел. или 43,34%), затѣмъ—дѣтей мѣщанъ— 228 чел. или 27,60%, купеческаго званія—121 челов. или 14,65%, крестьянъ—64 или 7,75%, духовнаго званія—27 или 3,26, дѣтей нижнихъ чиновъ (т. е. солдатъ) и казаковъ—25 или 3,03%, иностранокъ —3 или 0,37%. Сравнительно низкій процентъ ученицъ изъ сословія крестьянъ указываетъ на то, что этому сословію недоступно гимназическое образованіе; поступаютъ же въ гимназію дѣти тѣхъ крестьянъ, которымъ удалось попасть въ городъ для заработковъ или же составить нѣкоторое состояніе и такимъ образомъ выдѣлиться изъ массы крестьянъ.

Малый процентъ дѣвицъ духовнаго званія объясняется тѣмъ, что дѣти духовенства воспитываются обыкновенно въ женскихъ духовныхъ училищахъ, находящихся въ вѣдѣніи Синода.

Въ 1898-мъ году окончили курсъ 7-ми классовъ гимназіи 57 ученицъ, а курсъ VIII-го класса—45 ученицъ.

minaire pédagogique pour s'y préparer à être plus tard institutrices au milieu de leurs compatriotes.

La religion catholique est professée principalement par les Polonais, et le luthéranisme par les Allemands.

Ainsi la proportion de 91,88 p. % pour les orthodoxes démontre la prédominance de l'élément russe au Gymnase, quoique ce dernier ne forme, comme nous l'avons vu, que les 39 p. % de toute la population du gouvernement.

Ensuite, en comparant la proportion des orthodoxes (68 p. %) et des musulmans (30 p. %) dans le gouvernement avec celle des orthodoxes (91,88 p. %) et des musulmanes (0,13 p. %) au Gymnase, nous voyons que dans le dernier cas les rapports sont brusquement intervertis.

Le petit nombre d'élèves musulmanes au Gymnase s'explique par la répugnance qu'éprouvent les Tatares non seulement de la ville, mais aussi de tout le gouvernement, à placer leurs enfants dans les écoles russes, même dans celles de garçons, de sorte qu'un élève tatare y est une rareté. Les Tatares ont cependant leurs écoles particulières pour garçons; mais ce n'est que dans les derniers temps que le gouvernement russe a entrepris de civiliser les races étrangères en ouvrant des écoles spéciales pour les fils des Musulmans. Tout autre est la population tatare du gouvernement d'Oufa, où l'on rencontre assez souvent des femmes tatares munies de diplômes de gymnases.

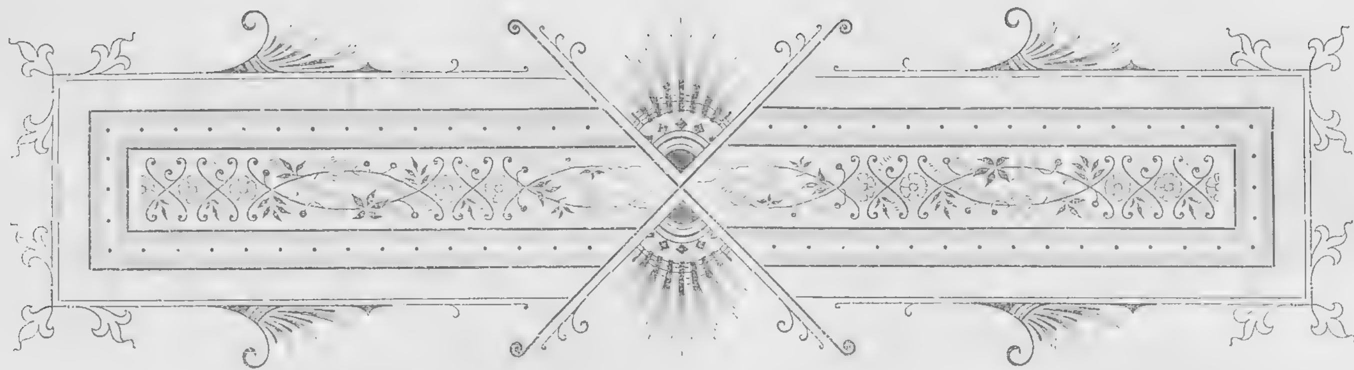
Quant au groupement des élèves d'après les classes de la société, disons que la plus grande partie se compose de filles de nobles et de fonctionnaires (358 élèves ou 43,34 p. %); puis viennent des filles de bourgeois (228 ou 27,60 p. %), de marchands (121 ou 14,65 p. %); de paysans (64 ou 7,75 p. %), du clergé (27 ou 3,36 p. %), de soldats et de cosaques (25 ou 3,03 p. %), d'étrangers (3 ou 0,37 p. %). Le chiffre relativement inférieur des filles de paysans prouve que l'éducation du gymnase est encore inaccessible à cette classe; il n'y entre guère que les enfants des paysans qu'un hasard quelconque, leur métier souvent, a jetés au milieu de la population urbaine, ou qui ont amassé quelque fortune et ont par conséquent quitté leur première condition.

Прошеній о поступленіи въ гимназію было подано въ 1898 г.—237, а принято въ число ученицъ 192 или 23,24% общаго числа ученицъ. При этомъ 13 ученицамъ было отказано въ пріемѣ за неимѣніемъ мѣста въ учебномъ заведеніи.

Le petit nombre de filles du clergé s'explique par le fait que les enfants de cette classe sont ordinairement élevés dans les écoles ecclésiastiques relevant du St. Synode.

En 1898, 57 élèves ont terminé le cours de VII<u>e</u> et 45, celui de VIII<u>e</u>. Il y eut la même année 237 demandes d'entrée au Gymnase; 192 élèves furent admises, ce qui fait 23,24 p. % du total des élèves; 13 furent refusées faute de place.





Глава V.

Матеріальное положеніе учащихся. Общество вспомоществованія нуждающимся ученицамъ гимназіи.

Матеріальное положеніе учащихся или, собственно говоря, лицъ, на попеченіи которыхъ находятся эти учащіяся, является однимъ изъ главныхъ факторовъ успѣшности занятій въ учебныхъ заведеніяхъ. Въ этомъ отношеніи всѣ русскія учебныя заведенія (высшія, среднія и низшія) имѣютъ одну общую отличительную черту—это значительный процентъ учащихся экономически несостоятельныхъ. При этомъ мы встрѣчаемся нерѣдко съ картинами страшной нужды, совершенной необезпеченности. Внимательный наблюдатель можетъ судить о разной степени матеріальнаго достатка, присматриваясь къ учащимся въ классѣ, къ ихъ костюму, къ пособіямъ, которыми они пользуются, наблюдая учащихся при выходѣ изъ учебнаго заведенія по окончаніи занятій. Здѣсь, конечно, не мѣсто входить въ разсмотрѣніе причинъ этого явленія. Важно то, что матеріальная нужда учащихся, а слѣд. разныхъ слоевъ русскаго общества, признается самимъ правительствомъ, которое разрѣшаетъ учрежденіе стипендій при учебныхъ заведеніяхъ, допускаетъ освобожденіе отъ платы и разрѣшаетъ основаніе обществъ вспомоществованія учащимся. Этимъ хоть отчасти облегчается матеріальное положеніе учащихся. Въ Казани такія общества существуютъ при всѣхъ высшихъ и среднихъ учебныхъ заведеніяхъ.

Chapitre V.

Position matérielle des élèves. Société de bienfaisance du Gymnase Marie.

La position matérielle des élèves, ou plutôt, des personnes aux soins desquelles ils sont confiés, est un des principaux éléments de progrès dans les études. Sous ce rapport, tous les établissements d'instruction publique (supérieurs, secondaires et primaires) de la Russie ont un trait commun de ressemblance, c'est la proportion considérable d'élèves pauvres qui s'y rencontrent; et l'on y est souvent frappé du spectacle de la gêne et même du dénûment le plus complet. L'observateur attentif pourra aisément juger de l'état de fortune des élèves, pour peu qu'il veuille bien les examiner en classe, passer en revue leurs habits, leurs effets scolaires et les suivre à leur sortie de l'établissement. Ce n'est certainement pas ici le lieu de rechercher les causes d'un phénomène aussi triste; ce qu'il importe de constater, c'est que la gêne des écoliers, et par conséquent des diverses classes de la société russe, est reconnue par le gouvernement lui-même qui autorise la création de bourses dans les établissements publics, et approuve l'exemption du prix d'écolage, en même temps que l'institution de sociétés de bienfaisance en faveur des élèves pauvres. A Kazan, des sociétés de ce genre existent dans toutes les écoles supérieures et secondaires.

Въ Казанской Маріинской женской гимназіи помощь недостаточнымъ ученицамъ выражается:

1) въ видѣ стипендій, учрежденныхъ при гимназіи на пожертвованія частныхъ лицъ. Въ 1898 г. пользовались стипендіями 34 ученицы. Размѣры стипендій колеблятся отъ 26 р. до 114 р. въ годъ.

2) въ обученіи ученицъ на счетъ г. гражданъ г. Казани. Въ 1898 г. на такихъ основаніяхъ воспитывалось въ первое полугодіе 80 ученицъ и столько-же во второе полугодіе.

3) въ видѣ стипендій отъ Казанскаго губернскаго земства. Въ 1898 г. пользовалось такими стипендіями по 15 ученицъ въ то и другое полугодіе.

4) въ видѣ стипендій отъ уѣздныхъ земствъ Казанской губерніи, а именно—6 стипендій отъ Казанскаго уѣзднаго земства и 7 стипендій отъ прочихъ земствъ губерніи.

5) въ видѣ 7 стипендій имени г-жи Алафузовой и гг. Нарышкиныхъ.

6) въ видѣ освобожденія отъ платы за ученіе Попечительнымъ Совѣтомъ гимназіи. Въ 1898 г. было освобождено отъ платы за ученіе по 36 ученицъ въ оба полугодія.

7) четыре ученицы въ 1898 г. воспитывались на счетъ суммъ, присланныхъ изъ Родіоновскаго Института по стипендіи имени Ковальскаго.

8) 1 ученица пользовалась стипендіей Педагогическаго Совѣта Чистопольской прогимназіи, одна получала пособіе изъ Архангельскаго губернскаго правленія и одна отъ Межевого департамента.

Кромѣ того, на основаніи Высочайшаго повелѣнія 21 января 1873 г. объ освобожденіи отъ платы за ученіе дѣтей преподавателей и преподавательницъ, служащихъ въ томъ же учебномъ заведеніи, въ которомъ обучаются ихъ дѣти, были освобождены отъ платы въ 1898 г.—6 ученицъ.

Подводя итогъ, мы видимъ, что число ученицъ, пользовавшихся стипендіями и другими видами помощи въ первое полугодіе 1898 г. было 198. Сопоставляя это число съ числомъ ученицъ къ концу 1898 г. (826), мы видимъ, что число пользовавшихся матеріальной помощью составляетъ 23%.

Но помощь этимъ не ограничивается. Въ 1893 году (19 іюля) былъ утвержденъ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ уставъ „Общества вспомоще-

L'assistance prêtée par l'administration du Gymnase Marie à ses élèves revêt les formes suivantes:

1º.) bourses instituées au Gymnase par la charité privée. En 1898, il y avait 34 élèves jouissant de bourses dont le montant variait de 26 à 114 roubles par an;

2º.) entretien de jeunes filles aux frais des bourgeois de la ville. Pendant la même année, 80 élèves ont été instruites dans ces conditions pendant le premier semestre, et autant pendant le second;

3º.) bourses du zemstwo du gouvernement de Kazan. 15 élèves jouissaient de ces bourses pendant les deux semestres de l'année 1898;

4º.) 6 bourses du zemstwo du district de Kazan, et 7 bourses des autres zemstwos du même gouvernement;

5º.) 7 bourses de Mmes Alafouzoff et Narychkine;

6º.) exemption des frais d'école, accordée par le Conseil d'administration du Gymnase. 36 jeunes filles jouirent de cette faveur pour chaque semestre de l'année 1898;

7º.) les frais d'instruction de 4 élèves furent couverts par les sommes versées par l'Institut Rodionoff comme montant des bourses créées en mémoire de Mr. Kowalsky;

8º.) une élève était instruite aux frais du Conseil pédagogique du progymnase de Tchistopol; une autre recevait une subvention de la régence du gouvernement d'Archangel, et une troisième enfin du Département géodésique.

En outre, aux termes de l'ukase Impérial en date du 21 janvier 1873, prescrivant l'éducation gratuite des filles des maîtres et maîtresses qui servent dans le même établissement, il a été exempté 6 élèves en 1898.

En faisant le total, nous trouvons que le nombre des élèves jouissant de bourses et d'autres secours, a été de 198 pendant le premier semestre 1898. En comparant ce chiffre à celui de toutes les élèves du Gymnase à la fin de cette année, soit 826, nous voyons que la proportion des subventionnées a été de 23 p. %.

Mais à cela ne se borne pas l'assistance accordée aux jeunes filles. Le 19 juillet 1893, le Ministère de l'intérieur confirma les statuts de la

ствованія нуждающимся ученицамъ Казанской Маріинской женской гимназіи“, которое съ осени этого года и открыло свою полезную дѣятельность. Цѣль этого общества—доставлять нуждающимся ученицамъ Каз. Мар. женск. гимн. средства къ продолженію и окончанію образованія. Средства общества, которое можетъ состоять „изъ неограниченнаго числа совершеннолѣтнихъ лицъ обоего пола“, составляются изъ членскихъ взносовъ и пожертвованій отъ членовъ и стороннихъ лицъ деньгами и вещами. Для усиленія этихъ средствъ Обществу предоставляется устраивать публичныя лекціи, литературные и музыкальные вечера, спектакли, концерты и т. п. Въ 1898 г. это общество имѣло 16 почетныхъ членовъ и 208 дѣйствительныхъ. Кромѣ того 29 лицъ въ этомъ году сдѣлали въ первый разъ взносъ въ пользу общества и такимъ образомъ сдѣлались членами этого учрежденія.

Къ 1898-му году Общество имѣло всего 3741 р. 42 коп.; въ теченіи этого года поступило (членскихъ взносовъ, сбора отъ благотворительнаго базара и танцевальнаго вечера, пожертвованій)—6826 руб. 68 коп.

Изъ этихъ суммъ Общество употребило на взносы за обученіе недостаточныхъ ученицъ и на пособіе имъ за 1 и 2-ую половину 1897—1898 года—745 руб., всего 2970 р. 46 к.

Число освобожденныхъ отъ платы за ученье Обществомъ такимъ образомъ составляло въ 1-ой половинѣ 1897—98 учебнаго года—55, во вторую половину этого же учебнаго года—56, а за первую половину 1898—99 учебнаго года—39. Слѣд. въ каждое полугодіе Общество освобождаетъ отъ платы за ученье (принимая эту плату на себя) отъ 5 до 7% всего числа учащихся.

Присоединяя къ этому 23% пользующихся стипендіями и освобождаемыхъ отъ платы Попечительнымъ Совѣтомъ и пр., видимъ, что ученицы, получающія помощь въ томъ или другомъ видѣ, составляютъ отъ 28% до 30% всего числа ученицъ.

Не имѣющія возможности пріобрѣтать на свои средства учебныя пособія (книги, атласы и проч.) получаютъ ихъ отъ гимназіи.

Также оказывается помощь выдачей обуви, шубъ, завтраковъ и т. п.

„Société de bienfaisance du Gymnase Marie de Kazan“, qui ouvrit ses opérations dès l'automne de la même année. Le but de cette société était de venir en aide aux élèves indigentes de l'établissement et de leur fournir les moyens de continuer et d'achever leurs études. La Société admet „un nombre illimité de membres majeurs des deux sexes“; ses ressources sont formées par les cotisations des membres et les dons en argent ou en effets offerts par les membres ou autres personnes étrangères à l'association. Pour accroître ses ressources, la Société est autorisée à donner des conférences publiques, des soirées littéraires et musicales, des spectacles, des concerts etc. En 1898, cette Société comptait 16 membres honoraires et 208 membres actifs. En outre, dans le courant de l'année, 29 personnes firent un premier versement au profit de la Société, et devinrent ainsi membres de cette institution.

Au commencement de l'année 1898, la Société disposait de 3741 rbls. 42 kop.; elle encaissa pendant l'année (cotisations des membres, recettes du bazar de charité et de la soirée dansante, dons divers) une somme de 6826 rbls. 68 kop.

Sur ces sommes, la Société dépensa 2225 rbls. 46 kop. en bourses et secours accordés aux élèves indigentes pendant la 1re et la 2e moitié de l'année scolaire 1897—1898, et 745 rbls. pour la première moitié de 1898—1899; en tout 2970 rbls. 46 kop.

Le nombre des bourses accordées par la Société a été de 55 pour la première moitié de l'année scolaire 1897—1898, de 56 pour la seconde moitié, et de 39 pour la première moitié de l'année scolaire 1898—1899. Par conséquent, chaque semestre, la Société exempte de l'écolage (en prenant cette dépense à son compte) de 5 à 7 p. % du chiffre total des élèves. En y ajoutant les 23 p. % d'élèves assistées et exemptées du prix d'écolage par le Conseil d'administration et autres institutions, nous voyons que le nombre des élèves secourues de l'une ou l'autre façon, forme 28 à 30 p. % du total des élèves. Celles d'entre elles qui n'ont pas les moyens d'acheter leurs effets scolaires (livres, atlas, cahiers etc.), les reçoivent gratuitement du Gymnase. On leur vient aussi en

Бѣдныя ученицы, живущія на далекихъ окраинахъ, получаютъ даровые билеты на проѣздъ въ учебные дни по конно-желѣзной дорогѣ.

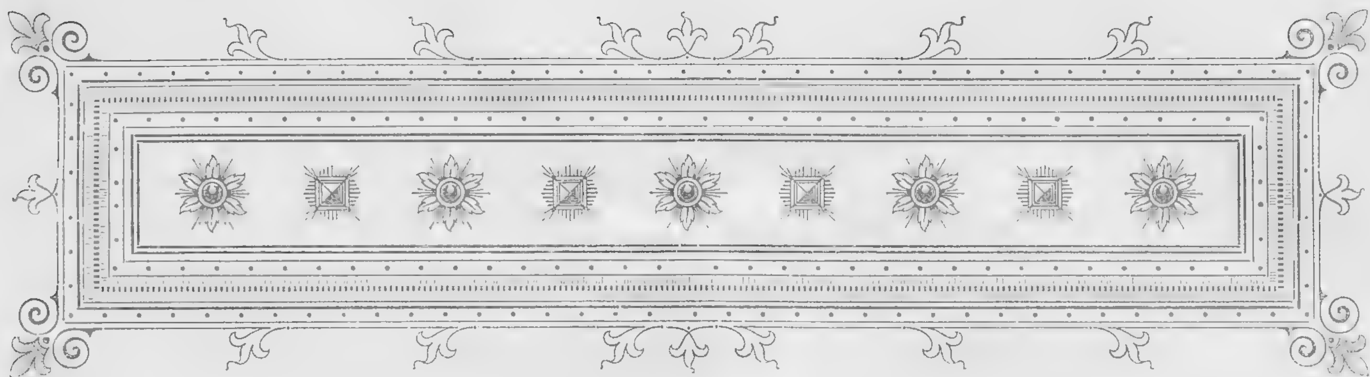
Такъ какъ учащіяся въ громадномъ большинствѣ случаевъ не могутъ имѣть одежду, вполнѣ приспособленную къ защитѣ отъ очень суровыхъ морозовъ, которые изрѣдка бываютъ на широтѣ г. Казани, то при температурѣ ниже 20° Р. классныхъ занятій не бываетъ, что дается знать еще до начала классовъ особыми сигналами (флагъ) на пожарныхъ каланчахъ и полицейскихъ будкахъ.

Острая, безъисходная нужда учащихся, встрѣчающаяся такъ нерѣдко въ русской жизни, вызываетъ, конечно, случаи взаимопомощи со стороны ученицъ, что поощряется представителями церкви. Но вообще взаимопомощь, помимо легализированной помощи со стороны обществъ съ утвержденнымъ правительственной властью уставомъ, въ русской жизни развита мало. Это отражается и въ жизни учебныхъ заведеній.

aide en leur fournissant des chaussures, des pelisses, des déjeuners etc. Les élèves pauvres qui demeurent aux extrémités de la ville, reçoivent aussi des billets de tramway gratis pour les jours d'école.

Comme la majorité des élèves ne sont pas en état de se procurer des vêtements capables de les protéger suffisamment contre les froids rigoureux qui sévissent de temps à autre sous cette latitude, les études sont suspendues dès que la température descend au-dessous de 20° R., ce dont le public est averti de grand matin par des drapeaux hissés sur les tours des dépôts des pompes et les guérites des sergents de ville.

La pauvreté poussée jusqu'au dénûment le plus complet, telle qu'elle se rencontre assez fréquemment dans la vie du peuple russe, provoque, il est vrai, au sein de l'école des cas d'assistance mutuelle qui sont vivement encouragés par les membres du clergé. Mais en dehors des sociétés de bienfaisance légalement instituées, l'assistance publique est assez peu développée en Russie, et les établissements d'instruction sont les premiers à s'en ressentir.



Глава VI.

Постановка учебно-воспитательнаго дѣла.

Казанская Маріинская женская гимназія представляетъ собою какъ бы двойную гимназію, вслѣдствіе этого преподаваніе въ ней ведется довольно большимъ числомъ учителей и учительницъ. Надзоръ за порядкомъ въ классахъ во время уроковъ и въ перемѣны, наблюденіе за работой учепицъ, за ихъ отношеніемъ къ дѣлу, принадлежитъ классным надзирательницамъ. Наблюденіе же за ходомъ преподаванія, руководство имъ, равно какъ и наблюденіе за порядкомъ всѣхъ сторонъ жизни учебнаго заведенія принадлежитъ начальницѣ гимназіи и предсѣдателю Педагогическаго Совѣта.

Педагогическій Совѣтъ Казанской Маріинской женской гимназіи состоитъ въ настоящее время изъ 44 членовъ (законоучителей, учителей, учительницъ и классныхъ надзирательницъ), не считая предсѣдателя и начальницы гимназіи. Уроки учителей и учительницъ оплачиваются по 50 рубл. за годовой часъ *). Только нѣкоторые предметы, относящіеся къ разряду искусствъ и ремеслъ (чистописаніе, рисованіе, танцы, пѣніе, рукодѣлье, шитье и кройка) оплачиваются меньшей суммой. Сравнительно съ мужскими учебными заведеніями вѣдомства Министерства Народнаго Просвѣщенія (классическими гимназіями и реальными училищами) плата ниже: въ этихъ учебныхъ заведеніяхъ пор-

*) Съ января мѣсяца 1900 г. плата возвышена до 60 руб. въ старшихъ классахъ и до 55 руб. въ младшихъ классахъ.

Chapitre VI.

L'enseignement et l'éducation au Gymnase Marie.

Grâce à ses nombreuses classes parallèles, l'établissement forme comme un double gymnase; aussi, le personnel enseignant (masculin et féminin) y est-il assez nombreux. La surveillance des élèves, tant au point de vue de la discipline pendant les classes et les récréations, que de celui de leur travail et de leur application, est confiée aux dames de classes. Quant au contrôle et à la direction de l'enseignement, ainsi qu'à la surveillance des autres côtés de la vie d'une maison d'éducation, ils sont du ressort de la directrice et du président du Conseil pédagogique.

Le Conseil pédagogique du Gymnase se compose actuellement de 44 membres (prêtres enseignant la religion, maîtres, maîtresses et dames de classes), sans compter le président et la directrice de l'établissement. Les leçons des maîtres et des maîtresses sont rétribuées à raison de 50 rbls. l'heure annuelle *). Seules quelques branches se rapportant plus spécialement aux arts et métiers, comme: la calligraphie, le dessin, la danse, le chant, les ouvrages manuels, la couture et la coupe, sont un peu moins payées. Cette rétribution est inférieure à celle qui est adoptée dans les écoles secondaires de garçons relevant du Ministère de l'Instruction publique (gymnases classiques et écoles réales),

*) Depuis le mois de janvier 1900, cette rétribution a été portée à 60 roubles pour les classes supérieures et à 55 rbls. pour les classes inférieures.

мальные уроки оплачиваются по 75 р. за урокъ (слѣд. 900 руб. за 12 уроковъ, а въ женской гимназіи только 600 р.). На содержаніе личнаго состава въ 1898-мъ году было израсходовано 25288 р. 31 коп. Кромѣ того трудъ учителей и учительницъ по исправленію ученическихъ тетрадей вознаграждается особо; въ 1898-мъ году на этотъ предметъ было израсходовано 730 руб.

Въ 1898 году Педагогическій Совѣтъ имѣлъ 13 засѣданій.

Важнѣйшими постановленіями Совѣта въ этомъ году были: 1) о постановкѣ церковнаго пѣнія въ гимназіи и въ VIII классѣ по преимуществу. Обученіе церковному пѣнію и ознакомленіе съ методикой этого предмета, особенно ученицъ VIII-го класса, которыя готовятся быть учительницами, между прочимъ учительницами сельскихъ школъ, весьма важно. Поднятіе религіознаго настроенія въ народѣ ставится въ настоящее время задачей народной школы. Умѣнье пѣть въ церкви и такимъ образомъ принимать активное участіе въ богослуженіи признается лучшимъ средствомъ къ достиженію намѣченной задачи, т. е. поднятія религіознаго настроенія въ народѣ. А обязанности учителей пѣнія (въ виду крайней ограниченности бюджета на народное образованіе) приходится въ большинствѣ случаевъ брать на себя народнымъ учителямъ и учительницамъ. 2) Объ устройствѣ постоянныхъ литературныхъ чтеній и бесѣдъ для ученицъ старшихъ классовъ гимназіи. О мотивахъ этого постановленія и о характерѣ самыхъ чтеній и бесѣдъ будетъ сказано ниже. 3) О введеніи въ VIII классѣ гимназіи обученія кройкѣ и методики ея. Необходимость обученія кройкѣ и ея методикѣ объясняется также желаніемъ гимназіи дать будущимъ учительницамъ возможность обучать своихъ ученицъ, преимущественно въ селахъ и деревняхъ, кройкѣ и шитью. 4) О возбужденіи ходатайства о разрѣшеніи примѣнять къ ученицамъ женскихъ гимназій §§ 23 и 31 правилъ объ испытаніяхъ учениковъ реальныхъ училищъ, т. е. о переводѣ безъ экзамена ученицъ, имѣющихъ годовыя отмѣтки не менѣе 4. Мотивы, побудившіе Совѣтъ къ этому ходатайству, вполнѣ ясны: уже давно въ лучшей части общества и прессы сознаны какъ безполезность экзаменовъ, такъ особенно страш-

où les leçons normales sont payées 75 rbls. l'heure annuelle, ce qui fait 900 rbls. pour 12 leçons dans ces établissements, et seulement 600 au Gymnase des demoiselles. L'entretien du personnel enseignant a nécessité, en 1898, une dépense de 25,288 rbls. 31 kop. De plus, la correction des cahiers par les maîtres et maîtresses de langues est l'objet d'une rétribution spéciale: cette dépense s'est élevée à 730 rbls. pour la même année.

En 1898, le Conseil pédagogique a tenu 13 séances. Les décisions les plus importantes prises par ce Conseil ont été les suivantes: 1°) Enseignement normal du plain-chant au Gymnase, surtout dans la classe de VIII^e. L'étude du plain-chant et de la méthode d'enseignement de cet art a une grande importance, surtout pour les élèves de VIII^e qui se préparent à la carrière d'institutrices, et dont plus d'une est appelée peut-être à enseigner dans les écoles de campagne. Développer de plus en plus le sentiment religieux chez le peuple, tel est le but que doit se proposer de nos jours l'école populaire; la connaissance du chant d'église qui permet de prendre une part active à la célébration des offices, est considérée comme un des moyens les plus propres à atteindre ce résultat; par suite de l'exiguïté du budget des écoles populaires, ce sont ordinairement les instituteurs et les institutrices qui doivent se charger de l'enseignement du chant.—2°) Organisation de lectures en commun et de causeries littéraires pour les élèves des classes supérieures du Gymnase. Il sera parlé plus loin des motifs qui ont fait adopter cette mesure, et du caractère qu'il a été jugé bon de donner à ce genre de réunions.—3°) Introduction en VIII^e de leçons de coupe avec enseignement de la méthode. La nécessité d'introduire cet objet s'explique aussi par le désir qu'a le Gymnase de préparer les futures institutrices à donner elles-mêmes des leçons de couture et de coupe, principalement dans les bourgs et les villages.—4°) Démarches à faire pour obtenir l'autorisation d'appliquer aux élèves des gymnases de jeunes filles les §§ 21 et 31 du règlement sur les examens, en vigueur dans les écoles réales; d'après ces paragraphes, sont promus sans examen: les élèves ayant obtenu non moins de 4 comme note moyenne à la fin de l'an-

ный вредъ ихъ для молодыхъ организмовъ отъ ненормальнаго напряженія нервной системы и умственныхъ способностей во время экзаменовъ. Это своего рода уступка гуманнымъ требованіямъ времени.

Учебные предметы въ Казанской Маріинской женской гимназіи преподаются, конечно, по учебнымъ планамъ, утвержденнымъ, какъ извѣстно, Министромъ Народнаго Просвѣщенія 31-го августа 1874 г. Эти учебные планы для всѣхъ классовъ гимназіи, начиная съ приготовительнаго до VIII-го класса включительно, равно какъ и правила испытанія при поступленіи ученицъ въ женскія гимназіи и прогимназіи, переводѣ изъ класса въ классъ и окончаніи курса, и другихъ подробностей учебнаго дѣла, изданы отдѣльной брошюрой для общаго пользованія. Конечно, Педагогическій Совѣтъ гимназіи точно руководится во всѣхъ своихъ дѣйствіяхъ всѣми дополненіями, разъясненіями, которыя послѣдовали за утвержденіемъ правилъ и программъ.

Для успѣшнаго выполненія учебной программы, конечно, важное значеніе имѣетъ выборъ учебниковъ, руководствъ и другихъ пособій. Списокъ выбранныхъ преподавателями учебныхъ пособій (изъ числа особенно рекомендованныхъ Министерствомъ) утверждается Педагогическимъ Совѣтомъ и Попечителемъ Округа. Еще до наступленія лѣтнихъ каникулъ этотъ списокъ сообщается мѣстнымъ книжнымъ магазинамъ, которые къ началу учебнаго года заготовляютъ всѣ необходимыя учебныя книги (даже въ переплетахъ). Книгопродавцы кромѣ того заготовляютъ печатные списки книгъ для каждаго класса, для раздачи ученицамъ. Такимъ образомъ ученицы могутъ заблаговременно пріобрѣсти необходимыя учебныя пособія, что весьма важно въ интересахъ успѣшности ученія. Въ числѣ учебныхъ книгъ, употребляемыхъ въ Казанской Маріинской женской гимназіи мы находимъ изданія, принадлежащія труду учительницы и учителя гимназіи: по русскому языку въ младшихъ классахъ употребляются книги учительницы русскаго языка этихъ классовъ Е. А. Северухиной, а именно: Элементарная русская грамматика. Ч. I. Этимологія. Ч. II. Синтаксисъ. Этой же преподавательницей составленъ „Систематическій

née scolaire. Les motifs qui ont engagé le Conseil à tenter cette démarche sont assez compréhensibles: depuis longtemps déjà la meilleure partie du public et de la presse s'accorde à reconnaître aussi bien l'inutilité des examens que l'influence désastreuse qu'ils exercent sur les jeunes organismes, par suite de la tension excessive du système nerveux et des facultés intellectuelles pendant ce genre d'épreuves. C'est donc là une sorte de concession faite aux exigences plus humaines de notre temps.

Les matières scolaires sont enseignées au Gymnase Marie conformément au plan d'études élaboré, comme on le sait, par le Ministère de l'Instruction publique, et prescrit par arrêté du 31 août 1874. Ce programme qui embrasse toutes les classes du Gymnase, à partir de la préparatoire jusqu'à la VIIIe inclusivement, de même que le règlement sur les examens d'admission aux gymnases et progymnases de jeunes filles, la promotion des élèves, les examens de sortie et enfin les autres détails de la vie de ces établissements, ont été publiés en brochure spéciale mise à la portée de tous. Il va sans dire que, dans tous ses actes, le Conseil pédagogique du Gymnase Marie s'en tient exactement aux circulaires explicatives et autres prescriptions ministérielles postérieures à la publication de ce règlement et de ce programme.

Le choix des manuels et des livres joue certainement un grand rôle dans les progrès de l'enseignement. Chaque année, la liste des manuels adoptés par les maîtres et choisis parmi ceux qui sont particulièrement recommandés par le Ministère, est approuvée par le Conseil pédagogique et le Curateur de l'arrondissement. Encore avant les vacances d'été, cette liste est communiquée aux librairies de l'endroit, qui ont ainsi la possibilité de s'approvisionner jusqu'à la rentrée des écoles de tout le matériel scolaire. De plus, les libraires font imprimer pour chaque classe une liste spéciale des manuels, laquelle est distribuée aux écolières à la rentrée; de telle façon que celles-ci peuvent se pourvoir à temps de tout le nécessaire, ce qui a aussi son avantage. Au nombre des manuels scolaires en usage au Gymnase Marie, nous en trouvons qui sont l'oeuvre d'une maîtresse et d'un maître de cet établissement: on se sert pour l'en-

диктантъ для низшихъ классовъ среднихъ учебныхъ заведеній“. По естественной исторіи употребляется учебникъ, составленный бывшимъ преподавателемъ Н. А. Износковымъ.

Обученіе языкамъ французскому и нѣмецкому, рисованію, пѣнію (кромѣ VIII-го класса), танцамъ — необязательно.

За обученіе этимъ необязательнымъ предметамъ вносится особая плата сверхъ платы за предметы обязательные, которая въ 1899-мъ году опредѣлена Попечительнымъ Совѣтомъ въ размѣрѣ 42 рублей въ годъ. За обученіе французскому языку платится 7 руб. (въ годъ), нѣмецкому — тоже 7 руб., рисованію — 5 руб., танцамъ — тоже 5 руб. Обученіе пѣнію (свѣтскому и духовному) безплатное, но за то обучающіяся пѣнію составляютъ хоръ, который поетъ во время молитвъ и домашнихъ богослуженій (напр. въ день годичнаго акта и т. п.), а также исполняетъ пьесы во время литературныхъ вечеровъ, чтеній и т. п. Въ VIII-мъ классѣ плата опредѣлена въ 50 руб. въ годъ, а въ обоихъ отдѣленіяхъ приготовительнаго класса по 20 руб.

Приведемъ цифры обучающихся необязательнымъ предметамъ сравнительно съ общимъ числомъ ученицъ.

Всѣхъ учащихся въ классахъ отъ I-го до VII-го включительно — 738; обучающихся обоимъ языкамъ — 205 или около 28%; обучающихся одному французскому языку — 153 или около 21%; обучающихся одному нѣмецкому — 22 или около 3%; обучающихся рисованію — 148 или 20%; обучающихся танцамъ — 190 или почти 26%. Что касается до свѣтскаго пѣнія, то правильное обученіе ему начинается съ V-го класса. Всего обучается этому искусству (съ V-го до VII кл.) — 68 ученицъ или 9%.

Такой невысокій процентъ обучающихся новымъ языкамъ, спросъ на знанія которыхъ постоянно возрастаетъ въ русскомъ обществѣ, а также невысокій процентъ обучающихся рисованію и танцамъ, конечно, можетъ удивить лицъ, мало знакомыхъ съ условіями русской жизни. Какъ уже сказано, требованія на знаніе новыхъ языковъ всё болѣе и болѣе возрастаютъ: дѣвушка, окончившая курсъ въ гимназіи и удовлетворительно

seignement de la langue russe dans les classes inférieures des livres de M^{lle} Séwéroukhine, par exemple, de la „Grammaire russe élémentaire: 1re partie, Etymologie; II^{e} partie, Syntaxe“. La même personne est l'auteur d'un „Cours systématique de dictées pour les classes inférieures des écoles secondaires“. L'histoire naturelle est enseignée d'après le manuel composé par M^{r} Iznoskoff, autrefois maître au Gymnase.

L'étude des langues française et allemande, du dessin, de la musique vocale (à l'exception de la VIII^{e} classe) et de la danse, n'est pas obligatoire. Ces leçons facultatives se payent à part, en sus du droit perçu par l'établissement pour les matières obligatoires, et qui, en 1899, a été fixé par le Conseil d'administration à 41 roubles par an. Le cours de français est payé 7 rbls. par an; même prix pour l'allemand; le dessin se paye 5 rbls; la danse, aussi 5 rbls. Les leçons de musique vocale (chant ordinaire et plain-chant) sont gratuites; mais par contre les élèves suivant ce cours forment un choeur qui chante pendant les prières et services religieux célébrés dans la maison même, par exemple, le jour de la distribution des prix etc., et exécute des morceaux aux soirées littéraires, conférences etc. Le prix d'écolage a été fixé à 50 rbls. pour la classe de VIII^{e}, et à 20 rbls. l'an pour les deux sections de la classe préparatoire.

Citons les chiffres des élèves qui suivaient en 1898 les cours facultatifs, et comparons-les au nombre total des élèves. Il y avait 738 élèves dans les classes, en comptant de la I^{re} à la VIII^{e} inclusivement. Apprenaient les deux langues étrangères: 205 élèves, soit environ 28 p. %; apprenaient le français seulement: 153 élèves, ou 21 p. %; l'allemand seul: 22 ou environ 3 p. %; le dessin: 148, ou 20 p. %; la danse: 190, ou presque 26 p. %; quant au chant ordinaire, on commence à l'enseigner à partir de la V^{e} classe; ce cours comptait 68 élèves (de la V^{e} à la VII^{e} cl.), ce qui fait 9 p. %.

Le faible nombre d'élèves apprenant les langues vivantes, dont la nécessité se fait cependant de plus en plus sentir dans la société russe, ainsi que le petit nombre d'élèves suivant les leçons de dessin et de danse, peuvent naturellement étonner les

знающая новые языки, всегда имѣетъ больше шансовъ найти лучшій заработокъ (домашніе уроки, занятія на телеграфѣ, переводы и т. п.); точно также вполнѣ понятна у дѣтей любовь къ рисованію и танцамъ—и при всемъ этомъ такое малое количество обучающихся необязательнымъ предметамъ. Это объясняется, конечно, очень просто: плата за необязательные предметы является обременительной для значительнаго большинства семей учащихся, такъ какъ довольно высока плата и за одни обязательные предметы, принимая во вниманіе, что бюджеты русскихъ семей крайне ограничены. Конечно, нѣкоторую роль играетъ и то обстоятельство, что изученіе новыхъ языковъ для дѣтей (особенно на первыхъ порахъ) трудно и въ большинствѣ случаевъ дѣтямъ недостаточно одного класснаго преподаванія: необходимы усиленныя занятія на дому подъ руководствомъ взрослыхъ, хорошо знающихъ языки, а это требуетъ опять таки средствъ.

Затронувъ вопросъ о матеріальныхъ средствахъ русскихъ семей, вліяющихъ на размѣры пріобрѣтаемыхъ учащимися знаній, вполнѣ естественно сказать нѣсколько словъ о преподаваніи предмета, весьма важнаго въ практической жизни, именно кройкѣ, шитьѣ и рукодѣльи. Преподаваніе этихъ предметовъ, благодаря заботамъ настоящей начальницы гимназіи, М. Н. Андреевской, глубоко понимающей запросы, предъявляемые школѣ нашей русской дѣйствительностью, а также бывшей начальницы, С. П. Безобразовой, приняло серьезный характеръ. Самая программа, которой слѣдуютъ преподавательницы этихъ предметовъ, выработана подъ руководствомъ М. Н. Андреевской. Занятія рукодѣльемъ, кройкой и шитьемъ распредѣляются такимъ образомъ: въ I-мъ кл.—вязаніе чулокъ; вязаніе кружевъ крючкомъ; во II и III кл.: шитье всевозможнаго рода бѣлья; въ IV кл.: шитье тонкаго бѣлья, ознакомленіе съ изящными бѣлошвейными швами; обученіе только такой прозрачной строчкѣ, которая, не утомляя зрѣнія ученицъ, преслѣдовала бы лишь практическую цѣль; обученіе выметыванію петель; въ V кл.: снимавіе мѣрки, черченіе, кройка и приготовленіе выкроекъ для бѣлья и платьевъ; ввязываніе пятки въ чулкахъ; штопка ихъ въ видѣ вязанья, чинка

personnes peu familiarisées avec les conditions de la vie du peuple russe. Comme nous venons de le dire, la connaissance des langues devient de plus en plus indispensable dans la société: une jeune fille qui a terminé le gymnase et qui possède suffisamment les langues modernes, a toujours plus de chance qu'une autre de gagner sa vie, soit en donnant des leçons privées, en servant au télégraphe, ou bien encore en s'occupant de traductions etc.; de même on conçoit l'attrait qu'éprouvent les enfants pour le dessin, la danse; et malgré cela, nous sommes obligés de constater la faible proportion des élèves qui suivent les cours facultatifs. Là chose s'explique d'une manière fort simple: le prix de ces cours est trop onéreux pour la majeure partie des parents pour qui l'acquittement des frais ordinaires d'école est déjà une charge assez considérable, si l'on veut bien tenir compte de la pauvreté du budget de la plupart des familles. Peut-être que la difficulté que présente l'étude des langues, surtout pour les commençants, y est aussi pour quelque chose; l'enseignement en classe étant insuffisant pour la plupart des enfants, les parents se voient obligés de les faire encore travailler, en dehors de l'école, sous la direction de personnes expérimentées et possédant bien les langues, et de pareilles leçons supposent aussi des moyens pécuniaires.

Puisque nous avons été amenés à parler des conditions matérielles des familles russes, qui jouent un rôle si considérable dans l'acquisition des connaissances à l'école, il est tout naturel de dire ici quelques mots sur l'enseignement de branches qui ont une grande importance dans la vie pratique: nous voulons parler de la couture, de la coupe et des ouvrages manuels (travaux à l'aiguille). Grâce au zèle de la directrice actuelle, Mlle M. N. Andréewsky, qui a su comprendre ce que la société moderne exige de l'école, grâce aussi aux efforts de l'ancienne directrice, Mme S. P. Bézobrazoff, l'enseignement de ces arts a revêtu un caractère sérieux. Le programme que suivent les maîtresses de ces branches, a été élaboré sous la direction même de Mlle M. N. Andréewsky. Voici comment est divisé le cours: Ire classe: tricotage des bas; dentelle au crochet.—IIe et IIIe classes:

бѣлья; въ VI кл.: примѣненіе кройки на практикѣ для шитья платьевъ; шитье бѣлой гладью различнымъ способомъ; въ VII кл.—дальнѣйшая практика кройки; изящныя работы: шитье гладью шелкомъ, шерстями, англійское шитье, шитье стебельчатымъ швомъ, шитье „ренессансъ“, простое филе и филе гипюръ, ирландское кружево.

Изученіе отечественнаго языка и отечественной литературы должно стоять на первомъ планѣ въ нашихъ учебныхъ заведеніяхъ. Въ этомъ отношеніи, насколько позволяютъ оффиціальныя программы, Казанская Маріинская женская гимназія сдѣлала со своей стороны все возможное къ достиженію лучшихъ результатовъ какъ въ младшихъ, такъ и въ старшихъ классахъ. Остановимся на постановкѣ преподаванія русскаго языка и словесности въ старшихъ классахъ. Умѣнье хорошо излагать свои мысли письменно, знакомство съ литературными произведеніями, вообще начитанность, развитіе—все это лучше всего выражается въ письменныхъ работахъ, на которыя и обращено серьезное вниманіе. Для ознакомленія съ характеромъ письменныхъ работъ, которыя раздѣляются на домашнія и классныя, приведемъ образцы темъ сочиненій, задававшихся ученицамъ. Вотъ нѣкоторыя темы домашнихъ сочиненій за 1898—99 учебный годъ. Въ V кл.: 1) Полевыя работы крестьянина въ различныя времена года; 2) Характеристика Аѳанасія Ивановича и Пульхеріи Ивановны по повѣсти Гоголя „Старосвѣтскіе помѣщики“; 3) Не всякому слуху вѣрь. Въ VI кл.: 1) Характеристика Татьяны по „Евгенію Онѣгину“; 2) Значеніе Волги для Россіи; 3) Значеніе монастырей въ древней Руси. Въ VII кл.: 1) Хорошая книга—нашъ общій другъ; 2) Характеристика любимой литературной героини; 3) О различіи живописи и поэзіи (по статьѣ Лессинга: Лаокоонъ); 4) Воспитательное значеніе литературныхъ типовъ и идеаловъ. Въ старшихъ классахъ въ теченіе учебнаго года ученицы пишутъ 5 или 6 домашнихъ сочиненій. Срокъ для написанія домашнихъ сочиненій полагается въ 3 или 4 недѣли. Планъ сочиненія всегда разрабатывается въ классѣ. Въ видахъ контроля ученицы должны подавать

confection de toute sorte de linge.—IV^e^ classe: confection du linge fin; éléments du petit point de lingerie; on n'enseigne que la couture en arrière-points à jour, qui vise à un but purement pratique sans fatiguer les yeux de l'enfant; bordage des boutonnières.—V^e^ classe: manière de prendre mesure; dessin linéaire; coupe et confection de patrons pour linge et robes; tricotage des talons de bas; raccommodage des bas au tricot; réparation du linge.—VI^e^ classe: application pratique de la coupe à la confection des robes; broderie blanche à points plats d'après divers systèmes.—VII^e^ classe: suite de la coupe pratique; ouvrages de luxe; broderie à points plats à la soie et à la laine; point d'Angleterre; plumetis; point Renaissance; filet simple, filet guipure; dentelle irlandaise.

L'étude de la langue maternelle et de sa littérature doit être placée au premier plan dans nos établissements d'instruction publique. Sous ce rapport, et autant que le permettaient les programmes officiels, le Gymnase Marie a fait tout son possible pour obtenir les meilleurs résultats, aussi bien dans les classes inférieures que dans les supérieures. Voyons comment la langue russe et la littérature sont enseignées dans les classes supérieures. L'art de savoir bien exprimer ses idées par écrit, la connaissance des oeuvres littéraires, en général le développement intellectuel acquis par la lecture, tout cela se reflète dans les devoirs écrits auxquels il est accordé une attention sérieuse. Pour donner une idée du genre des compositions écrites soit à domicile, soit en classe, nous citerons comme exemples quelques sujets traités par les élèves durant l'année scolaire 1898—1899. Thèmes de compositions à domicile: V^e^ classe: 1°) Les travaux rustiques pendant les diverses saisons de l'année. 2°) Caractères d'Anastase Iwanowitch et de Pulchérie Iwanowna, d'après la nouvelle de Gogol „Les Propriétaires d'autrefois“. 3°) N'ajoutez pas foi à tous les bruits qui courent.—VI^e^ classe: 1°) Caractère de Tatiana, d'après „Eugène Onéguine“. 2°) Importance du Volga pour la Russie. 3°) Importance des monastères dans la Russie d'autrefois.—VII^e^ classe: 1°) Un bon livre est l'ami

вмѣстѣ съ бѣловыми тетрадями и черновики работъ. По исправленіи преподавателемъ работы разбираются въ классѣ и аккуратно исправляются ученицами. Темы классныхъ сочиненій тѣсно связаны съ курсомъ литературы. Ученицы излагаютъ хорошо извѣстный имъ вопросъ по плану, данному преподавателемъ. Главное вниманіе обращается на изложеніе. Вотъ примѣры темъ для классныхъ сочиненій: „Разборъ былины о боѣ Ильи Муромца съ Соловьемъ Разбойникомъ", „Значеніе исторіи Карамзина" и др.

Съ цѣлью пріучить ученицъ какъ младшихъ, такъ особенно старшихъ классовъ къ выразительному чтенію литературныхъ произведеній (въ стихахъ и прозѣ), по предложенію преподавателя В. П. Брюханова, устраиваются по временамъ (въ праздничные дни) чтенія ученицами литературныхъ произведеній. Ученицы, которыя должны произносить стихи, басни или читать какія-либо отрывки изъ писателей—вслухъ передъ своими подругами, готовятся къ этому подъ руководствомъ учительницъ, а также учителей русскаго языка. Въ старшихъ же классахъ такимъ образомъ устраивается совмѣстное чтеніе нѣсколькими ученицами цѣлыхъ драматическихъ произведеній. Такъ въ 1898 г. была прочитана съ распредѣленіемъ ролей между ученицами комедія Гоголя „Женитьба". Въ чтеніяхъ для младшихъ классовъ, въ цѣляхъ ознакомленія съ постановкой этого дѣла (литературныя утра, литературные вечера) принимаютъ участіе и ученицы VIII-го класса, которыя сами такимъ образомъ упражняются въ декламаціи и хорошимъ чтеніемъ должны привлекать вниманіе и интересъ къ литературнымъ произведеніямъ въ юныхъ питомицахъ. Ученицы же VIII-го класса, по окончаніи такихъ чтеній, подъ руководствомъ преподавателя ведутъ бесѣды съ ученицами того класса (изъ младшихъ), для котораго читались литературныя произведенія. Эти бесѣды ведутся съ цѣлью лучшаго усвоенія слушательницами содержанія и смысла выслушанныхъ ими литературныхъ произведеній. Вмѣстѣ съ тѣмъ это подготовляетъ ученицъ VIII класса и къ будущей ихъ роли—учительницъ народныхъ школъ. Конечно, въ среднихъ и старшихъ классахъ такія бесѣды ведутся самимъ преподавателемъ.

de tous. 2°) Caractérisez votre héroïne littéraire favorite. 3°) Différence entre la peinture et la poésie, d'après le „Laocoon" de Lessing. 4°) Influence des types et idéals littéraires sur la culture intellectuelle. Pendant l'année scolaire, les élèves des classes supérieures écrivent 5 ou 6 compositions à domicile pour chacune desquelles il est accordé un terme de 3 à 4 semaines. Le plan de la composition est toujours préalablement élaboré en classe: Le brouillon doit être présenté en même temps que la copie, afin que le maître puisse contrôler le travail de l'élève. Les devoirs une fois parcourus, ils sont critiqués par le maître en présence de toute la classe, puis soigneusement corrigés par les élèves elles-mêmes. Les thèmes de compositions en classe sont étroitement liés au cours de littérature. Les élèves traitent, d'après un plan donné par le maître, une question qu'elles ont déjà suffisamment approfondie; on tient compte avant tout de l'exposition. Voici comme modèles quelques sujets de compositions faites en classe: „Analyse de la légende sur le combat de Ilia le Mouromien et de Solowieï le Brigand"; „Importance de l'histoire de Karamzine" etc. etc.

Pour habituer les élèves des classes inférieures, et surtout celles des classes supérieures, à lire avec expression les chefs-d'oeuvre de la littérature (prose et vers), on organise de temps en temps, pendant les jours de fêtes, des séances de lecture dont l'idée première appartient à Mr W. P. Brukhanoff, maître de littérature au Gymnase. Les élèves qui doivent réciter des vers ou lire quelque extrait d'auteur en présence de leurs amies, s'y préparent à l'avance sous la direction des maîtresses ou des maîtres de russe. C'est ainsi que dans les classes supérieures on lit en commun des oeuvres dramatiques tout entières dont quelques élèves se partagent les rôles. C'est ainsi que fut lu en 1898 „le Mariage", comédie de Gogol. Pour faire comprendre aux élèves de VIIIe l'organisation des matinées et soirées littéraires, on les fait assister aux lectures destinées à la section inférieure: tout en s'exerçant elles-mêmes à la déclamation, elles doivent lire avec assez d'expression pour captiver l'attention de leur jeune auditoire et l'intéresser aux oeuvres des grands écrivains. Cette lec-

Но что особенно слѣдуетъ поставить въ заслугу Каз. Мар. женск. гимн. передъ обществомъ въ дѣлѣ изученія отечественной литературы, это устройство „литературныхъ бесѣдъ" для учепицъ VIII-го (педагогическаго) класса. Эти „бесѣды" обязаны своимъ возникновеніемъ иниціативѣ преданнаго дѣлу того же преподавателя В. П. Брюханова; успѣхъ же ихъ въ значительной степени объясняется сочувствіемъ къ этому дѣлу особенно начальницы гимназіи М. П. Андреевской. „Бесѣды" имѣютъ цѣлью серьезное усвоеніе лучшихъ произведеній русской литературы (послѣ Пушкина). Для бесѣды избираются произведенія изъ числа не только дозволенныхъ къ чтенію въ старшихъ классахъ гимназіи, но чтеніе которыхъ вмѣстѣ съ тѣмъ обязательно для учепицъ. Самое участіе въ бесѣдахъ носитъ не принудительный, а вполнѣ добровольный характеръ. Эти бесѣды устраиваются раза 3 или 4 въ годъ, въ праздничные дни, по вечерамъ и продолжаются часа 2 или 3. Преподаватель за 2 или за 3 недѣли до наступленія бесѣды назначаетъ ученицамъ VIII-го класса для изученія избранное имъ литературное произведеніе и указываетъ рядъ вопросовъ, на которые ученицы должны приготовить отвѣты (изустно), на основаніи изученія самого произведенія. Эти вопросы преподаватель предлагаетъ во время самой бесѣды, ученицы же даютъ посильные отвѣты, которые требуютъ поправокъ, разъясненій и дополненій со стороны преподавателя, ознакомляясь также со взглядами на произведеніе, существующими въ критической литературѣ. Оживленная бесѣда привлекаетъ къ себѣ и такимъ образомъ кругъ участницъ въ бесѣдѣ все увеличивается. Предметами такихъ бесѣдъ (въ послѣдніе 3 года) служили произведенія: Гоголя („Шинель"), Островскаго („Доходное мѣсто"), Тургенева („Дворянское гнѣздо"), Гончарова („Обломовъ"), гр. Толстого („Дѣтство и отрочество").

Помимо ихъ прямой цѣли, бесѣды, устраиваемыя преподавателемъ Брюхановымъ, должны быть оцѣнены и съ другой точки зрѣнія. Больное мѣсто нашихъ русскихъ учебныхъ заведеній—это то, что наши оффиціальныя программы, за все время исторіи русской школы, совсѣмъ игнорируютъ дѣло ознакомленія съ русской землей въ широ-

ture achevée. les élèves de VIII^{e} donnent. sous la direction de leur maître. une conférence familière aux élèves de la classe à laquelle était destiné le morceau qui vient d'être lu.

Ces „causeries" ont pour but de faire mieux saisir aux jeunes auditrices le sens et l'importance des oeuvres dont elles viennent d'entendre la lecture. C'est en même temps un excellent moyen de préparer les élèves de VIII^{e} à leur futur rôle d'institutrices dans les écoles populaires. Il va sans dire que, dans les classes moyennes et supérieures, ces sortes de conférences sont faites par le maître lui-même.

Mais ce dont le Gymnase Marie peut à bon droit se faire un mérite dans l'oeuvre de propagation de la littérature nationale. ce sont les conférences qu'il a organisées pour les élèves de la VIII^{e} classe pédagogique. Ces réunions sont dues à l'initiative du même maître. M^{r} W. P. Brukhanoff, toujours dévoué à son oeuvre; le succès peut aussi en être attribué en grande partie à l'intérêt qu'y a pris la directrice du Gymnase, M^{elle} M. N. Andréewsky. Ces leçons familières ont pour but l'étude approfondie de la littérature russe postérieure à Pouchkine. On fait choix pour ces conférences d'oeuvres dont la lecture soit non seulement autorisée, mais exigée dans les classes supérieures. La participation même à ces réunions n'a rien d'obligatoire, mais est toute volontaire. Ces conférences intimes sont organisées trois ou quatre fois par an, les jours de fêtes; elles ont lieu le soir et durent deux ou trois heures. Deux ou trois semaines avant le jour fixé, le maître fait étudier aux élèves l'oeuvre qu'il a choisie et leur indique une série de questions auxquelles elles doivent se préparer à répondre de vive voix. Ces questions sont posées par le maître à la conférence même, et les demoiselles y répondent de leur mieux; leurs réponses sont corrigées, complétées par le maître qui fait aussi connaître à ses auditrices les différents points de vue sous lesquels la critique moderne envisage la question. La conversation s'animant de plus en plus, toutes se voient insensiblement entraînées à prendre part à la discussion. Pendant les trois dernières années, les sujets de conférences ont été fournis par les oeuvres suivan-

комъ смыслѣ слова, не вводятъ уже взрослую учащуюся русскую молодежь обоего пола въ кругъ пониманія современныхъ условій жизни, какъ бы закрываютъ отъ нея ту жизнь, въ которую молодежь вступаетъ, покинувъ порогъ школы. Этотъ пробѣлъ въ образованіи, характерный для русской школы, и можетъ отчасти восполняться глубокимъ изученіемъ русской литературы, которая въ лучшихъ своихъ представителяхъ носитъ вполнѣ реальный характеръ, отражая русскую жизнь во всѣхъ ея проявленіяхъ. А знакомясь съ литературой, невольно приходится знакомиться и съ жизнью, со всѣми ея формами, запросами, идеями...

Вотъ съ этой точки зрѣнія, по нашему убѣжденію, бесѣды, заведенныя въ Каз. Мар. женск. гимн. преподавателемъ г. Брюхановымъ, имѣютъ особенно важное значеніе: имъ несомнѣнно предстоитъ важная роль въ будущемъ, когда, смѣемъ надѣяться, наша школа приметъ давно желанный характеръ.

Матеріальныя средства гимназіи, какъ уже раньше говорилось, далеко не достаточны для того, чтобы обставить преподаваніе въ гимназіи наглядными пособіями въ широкихъ размѣрахъ, а также имѣть обширную библіотеку какъ для преподавателей, такъ и для учениць гимназіи.

Библіотека гимназіи раздѣляется на фундаментальную и ученическую. Въ послѣднее время формируется особая библіотека для VIII-го класса, въ составъ которой должны войти всѣ книги, знакомство съ которыми необходимо для учениць этого класса.

Книги ученической библіотеки распредѣлены по классамъ согласно каталогу книгъ для ученическихъ библіотекъ, изданныхъ Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія. Кромѣ того Педагогическимъ Совѣтомъ составлены списки книгъ для каждаго класса, чтеніе которыхъ обязательно для учениць. Книги выбраны какъ по всѣмъ предметамъ, изучаемымъ въ гимназіи, такъ особенно по русской литературѣ. Ученицы, прочитавъ книгу, должны записывать въ особую тетрадь—въ младшихъ классахъ—что ими прочитано, а въ старшихъ—содержаніе и главную мысль прочитаннаго. По поводу прочитанныхъ книгъ ведутся бесѣды съ ученицами, непонятное по возможности разъ-

tes: „Le Manteau" de Gogol; „Un Emploi lucratif" d'Ostrowsky; „Un Nid de Gentilshommes" de Tourguéneff; „Oblomoff" de Gontcharoff; „Enfance et Adolescence" de Léon Tolstoï.

Sans parler de leur but immédiat, les conférences instituées par Mr. Brukhanoff doivent encore être appréciées à un autre point de vue. Le côté faible de nos établissements publics, c'est que nos programmes officiels, pendant toute la période d'existence de l'école russe, n'ont jamais tenu compte de la nécessité de faire connaître à la jeunesse des deux sexes son propre pays dans tous ses détails; qu'ils négligent d'initier les adultes aux conditions d'existence de notre époque, et semblent leur cacher la vie dans laquelle ils entreront en franchissant le seuil de l'école. Cette lacune dans notre système d'éducation est assez caractéristique, et peut être comblée en partie par une étude approfondie de la littérature russe dont les premiers représentants ont tous un caractère parfaitement réaliste, et reproduisent sous toutes ses faces la vie du peuple russe. Donc en étudiant la littérature, on s'initie nécessairement à la connaissance de la vie sous toutes ses formes, avec ses exigences, ses idées etc. C'est pourquoi, à ce point de vue, les conférences familières inaugurées par Mr. Brukhanoff sont, d'après nous, d'une importance particulière; elles sont appelées à jouer un rôle considérable à l'avenir, lorsque, comme nous l'espérons, notre école aura enfin pris le caractère que nous lui souhaitons depuis longtemps.

Les ressources matérielles du Gymnase sont, comme on l'a vu, loin d'être suffisantes pour lui permettre de se pourvoir largement de toutes les collections nécessaires à l'enseignement par les yeux, ainsi que d'une vaste bibliothèque destinée aux maîtres et aux élèves.

La bibliothèque se divise en bibliothèque fondamentale, ou des maîtres, et bibliothèque des élèves. On a commencé récemment à créer pour la VIIIe pédagogique une nouvelle bibliothèque dans la composition de laquelle entreront tous les livres dont la connaissance est considérée comme indispensable aux jeunes filles de cette classe. Les livres de la bibliothèque des élèves sont distribués par classes, conformément au catalogue spécial

ясняется. Ученицы получаютъ книги для чтенія отъ классныхъ надзирательницъ. Фундаментальная библіотека наполняется сочиненіями научнаго характера и по литературѣ, а также журналами преимущественно педагогическаго содержанія, отчасти научнаго, напр. выписываются журналы: „Русская Школа", „Образованіе", „Историческій Вѣстникъ", „Естествознаніе и географія" и др. Выписываются также (для ученической библіотеки) дѣтскія періодическія изданія („Всходы", „Дѣтское чтеніе", „Родникъ" и др.).

Въ 1898 г. было пріобрѣтено для фундаментальной библіотеки книгъ 15 названій въ 34 томахъ, на сумму 66 руб., такъ что къ концу 1898 г. въ библіотекѣ было 1315 названій, въ 2680 томахъ, на сумму 4520 р. 2 к. Въ ученическую библіотеку въ этомъ же году было пріобрѣтено 212 названій книгъ, въ 607 томахъ, на сумму 228 р. 84 к. Къ концу 1898 г. въ ученической библіотекѣ состояло 2224 названія книгъ, въ 3026 томахъ, на сумму 3216 р. 78 к. Такимъ образомъ Педагогическій Совѣтъ особенно заботится объ увеличеніи ученической библіотеки, чтобы дать ученицамъ больше матеріала для развивающаго чтенія.

Только для преподаванія физики имѣется особый классъ вмѣстѣ съ кабинетомъ. Въ 1898 г. въ физическомъ кабинетѣ было 196 физическихъ приборовъ, на сумму 4623 р. 22 коп.

Для преподаванія естественной исторіи, географіи, рисованія, а также рукодѣлья, нѣтъ особыхъ приспособленныхъ помѣщеній. Поэтому пособія, необходимыя для преподаванія этихъ предметовъ, размѣщены въ классахъ, корридорахъ и залахъ.

Для преподаванія естественной исторіи въ 1898 году имѣлось 476 предметовъ, на сумму 322 р. 36 коп. Въ 1899 г. было пріобрѣтено 52 новыхъ таблицы—карты по зоологіи и ботаникѣ (Jung, Koch u. Quentell; Lehmann-Leutemann; Meinhold; Pilling u. Müller). Кромѣ того самимъ преподавателемъ (А. Н. Износковымъ) былъ заготовленъ спиртованный матеріалъ.

Для преподаванія географіи гимназія распола-

publié par le Ministère de l'Instruction publique.

En outre, le Conseil pédagogique a établi pour chaque classe la liste des livres dont la lecture est obligatoire pour les élèves; le choix de ces livres embrasse toutes les matières enseignées au Gymnase, surtout la littérature russe. Après avoir lu un livre, les élèves des classes inférieures doivent l'inscrire dans un cahier spécial, et celles des classes supérieures, en faire de plus le résumé, en indiquant la pensée principale de l'ouvrage. Les lectures des élèves sont l'objet d'entretiens dans lesquels on tâche de leur expliquer ce qu'elles n'ont pas compris. Les livres sont délivrés par les dames de classes.

La bibliothèque des maîtres s'augmente d'ouvrages scientifiques et littéraires, et aussi de revues, surtout de revues pédagogiques, en partie aussi scientifiques, comme: „l'Ecole russe", „l'Education", „la Revue historique", „l'Histoire naturelle et la Géographie" etc. La bibliothèque des élèves est aussi abonnée aux journaux suivants pour l'enfance: „les Premiers Germes", „la Lecture enfantine", „la Source" et autres.

En 1898, la bibliothèque fondamentale acquit 15 ouvrages formant 34 volumes et coûtant 66 rbls.: de sorte qu'à la fin de cette année, la bibliothèque comptait 1315 ouvrages en 2680 volumes, représentant une somme de 4520 roubles 2 kop. La bibliothèque des élèves s'enrichit en même temps de 212 ouvrages en 607 volumes, achetés pour la somme de 228 rbls. 84 kop. A la fin de l'année 1898, il y avait dans cette bibliothèque 2224 ouvrages formant 3026 tomes et valant 3216 rbls. 78 kop. Ainsi le Conseil pédagogique tâche avant tout d'augmenter la bibliothèque des élèves, afin de procurer à ces dernières plus de moyens de cultiver leur esprit par la lecture.

Le maître de physique est le seul qui dispose d'une salle spéciale de cours avec un cabinet de physique. En 1898, ce cabinet renfermait 196 instruments de physique estimés à 4623 rbls. 22 kop.

Il n'existe pas au Gymnase de locaux spécialement appropriés à l'enseignement de l'histoire naturelle, de la géographie, du dessin et des ouvra-

гаетъ картинами по физической географіи Живатовскаго, чертежами по математической географіи —Ковальскаго и Живатовскаго, глобусами, теллуріями, картиной Hirt'а „Главныя формы земной поверхности", а также вполнѣ достаточнымъ выборомъ стѣнныхъ картъ (нѣмыхъ), изданныхъ извѣстнымъ картографическимъ заведеніемъ въ Петербургѣ А. Ильина, а также извѣстнымъ преподавателемъ и составителемъ учебниковъ по географіи, А. Линбергомъ (въ Москвѣ).

Кромѣ того въ библіотекѣ гимназіи имѣется довольно большое количество иллюстрированныхъ изданій по географіи, а также хорошій выборъ книгъ для чтенія по этому предмету.

Особенно ощутительно отсутствіе приспособленнаго (въ смыслѣ освѣщенія и мебели) класса для рисованія. Долгое время рисованіе преподавалось въ гимназіи талантливымъ художникомъ, В. А. Тюфяевымъ, страстно любившимъ свое дѣло. Въ настоящее время благодаря заботамъ преподавателя Н. Н. Серегина гимназія обогащается новѣйшими пособіями для преподаванія рисованія (таблицы, гипсовые орнаменты, бюсты и пр.).

Кромѣ заботъ о преподаваніи, гимназія беретъ на себя въ значительной степени и воспитательную часть, раздѣляя её такимъ образомъ съ семьей. Это трудное и отвѣтственное дѣло собственно ведется классными надзирательницами подъ руководствомъ начальницы. Онѣ слѣдятъ за точнымъ выполненіемъ „Правилъ для ученицъ женскихъ гимназій и прогимназій Министерства Народнаго Просвѣщенія въ Казанскомъ Учебномъ Округѣ". Эти правила (всего 51 §§) отпечатаны въ „классныхъ тетрадяхъ" (выдаются ученицамъ для записыванія задаваемыхъ уроковъ и выставленія отмѣтокъ къ свѣдѣнію родителей и воспитателей) и заключаютъ правила: относительно религіозныхъ обязанностей, относительно ученья, отношенія къ начальникамъ и наставникамъ, обязанности ученицъ другъ къ другу, образъ жизни приходящихъ ученицъ, о соблюденіи порядка и приличія внѣ стѣнъ учебнаго заведенія, о дежурныхъ по классу, объ ученическихъ квартирахъ.

Помимо литературныхъ чтеній, для ученицъ

ges manuels. C'est pourquoi le matériel nécessaire à l'enseignement de ces branches, est disséminé dans les classes, les corridors et les grandes salles.

Il y avait en 1898 pour l'enseignement de l'histoire naturelle 476 échantillons, représentant une valeur de 322 rbls. 36 kop. En 1899, on fit l'acquisition de 52 nouveaux tableaux pour la zoologie et la botanique (éditions de Jung, Koch und Quentell; Lehmann-Leutemann; Meinhold; Pilling u. Müller). En outre, il existe une collection d'animaux préparés dans l'alcool par le maître lui-même, Mr. A. N. Iznoskoff.

Pour l'enseignement de la géographie physique, le Gymnase se sert des tableaux de Giwotowsky; pour celui de la géographie mathématique, des planches et figures de Kowalsky et Giwotowsky; de globes, planisphères terrestres; du tableau de Hirt intitulé: „Principaux aspects de la surface terrestre". et aussi d'une collection suffisante de cartes muettes, éditées par le célèbre institut cartographique de Ilyne à St. Pétersbourg, et aussi par le professeur A. Linberg de Moscou, auteur bien connu de manuels de géographie. On trouve aussi à la bibliothèque du Gymnase un nombre assez considérable d'ouvrages de géographie illustrés et un excellent choix de lectures sur cette matière.

Ce qui se fait le plus vivement sentir, c'est l'absence de salle spécialement aménagée, quant à l'éclairage et au mobilier, en classe de dessin. Pendant de longues années, le dessin a été enseigné par un peintre de talent, nommé Mr. W. A. Tiufiaeff, qui était véritablement passionné pour son oeuvre. Grâce aux soins du maître actuel, Mr. N. I. Séréguine, l'établissement s'enrichit de collections toutes modernes destinées à l'enseignement du dessin, telles que: tableaux, ornements et bustes en plâtre etc.

Outre le soin de l'enseignement, le Gymnase se charge encore de celui de l'éducation qu'il partage ainsi avec la famille. Cette mission pénible et pleine de responsabilité est, à proprement parler, remplie par les dames de classes dirigées et soutenues par la directrice elle-même. Elles veillent à bien faire observer le règlement imposé par

младшихъ классовъ въ видахъ развлеченія устраивается на Рождественскихъ праздникахъ „елка" —съ пѣніемъ, танцами и раздачей подарковъ, а для ученицъ старшихъ классовъ—концерты, танцевальные вечера.

Весной и ранней осенью, при хорошей погодѣ, устраиваются прогулки въ ближайшія окрестности города, причемъ дѣти играютъ на чистомъ воздухѣ.

Въ большую перемѣну ученицы развлекаются играми и пѣніемъ (подъ руководствомъ ученицъ VIII кл.).

Введеніемъ всѣхъ этихъ, необходимыхъ въ жизни учебныхъ заведеній, развлеченій гимназія обязана настоящей начальницѣ М. Н. Андреевской.

Надо сказать, что ученицы гимназіи сильно привязываются къ своему учебному заведенію. При разставаньи съ гимназіей, по окончаніи курса, ученицы празднуютъ этотъ знаменательный для нихъ день совмѣстно съ своими руководителями и наставниками.

Приведемъ нѣкоторыя цифровыя данныя относительно движенія числа ученицъ гимназіи.

Въ 1898 г. было вновь принято ученицъ 192 или 23,24% всего числа ученицъ этого года. Изъ этого числа вновь принятыхъ около $^2/_3$ приходится на классы приготовительный, первый и второй. Общее число выбывшихъ въ этомъ году было 153, причемъ 103 ученицы выбыли до окончанія курса, 5—окончивъ курсъ 7-ми классовъ и 45—по окончаніи полнаго курса 8-ми классовъ. Большинство выбывшихъ изъ гимназіи до окончанія курса выбыло по прошенію (82 учен.), часть по болѣзни (16), за смертію—3 и за безуспѣшностью—2. Выбывшія по окончаніи курса составляютъ 6,35%, а выбывшія до окончанія курса—13,08%.

Въ 1898-мъ году письменныя и устныя испытанія въ гимназіи производились въ концѣ апрѣля мѣсяца и въ теченіе мая. Къ началу выпускныхъ и переводныхъ испытаній во всѣхъ классахъ гимназіи съ приготовительнымъ состояло 788 ученицъ. Изъ 45 ученицъ VIII-го класса 12 окончили курсъ съ званіемъ домашнихъ наставницъ и 33—съ званіемъ домашнихъ учительницъ. Изъ 743 ученицъ

l'arrondissement de Kazan aux gymnases de jeunes filles relevant du Ministère de l'Instruction publique. Ce règlement, comprenant 51 paragraphes, est imprimé dans les journaux personnels des élèves, dans lesquels s'inscrivent les devoirs à faire et les notes reçues; ce règlement renferme tout ce qui concerne le côté religieux, les études, les rapports des élèves avec les supérieurs et les maîtres, leurs devoirs les unes envers les autres, le genre de vie des externes, tout ce qui a trait à l'ordre, à la bonne tenue en dehors de l'établissement, aux obligations du service de jour en classe, aux pensions etc.

Outre les conférences littéraires, on tâche encore de procurer quelques plaisirs aux élèves, en arrangeant, par exemple, pour les petites un arbre de Noël avec chants, danses et distribution de cadeaux, et en donnant pour les grandes des concerts, des soirées dansantes.

Au printemps et au commencement de l'automne, on organise aussi, quand le temps est beau, des excursions dans les environs de la ville, ce qui permet aux enfants de jouer et de s'ébattre en plein air. Pendant la grande récréation, les élèves s'amusent à différents jeux et chantent sous la direction des demoiselles de VIII^e^.

C'est à la directrice actuelle, M^elle^ M. N. Andréewsky, que le Gymnase doit l'introduction de ces divertissements indispensables à la vie d'une maison d'éducation. Il faut dire que les élèves s'attachent vivement à l'établissement où elles ont été élevées; avant de quitter le Gymnase, à la fin du cours, elles fêtent ce jour mémorable en société de ceux et de celles qui les ont dirigées pendant ces années d'études.

Voici quelques données sur les variations du chiffre des élèves au Gymnase.

En 1898, il y eut 192 nouvelles admissions, soit 23,24 p. % du total des élèves pour la même année. Les $^3/_4$ de ce nombre se rapportent à la classe préparatoire, à la I^re^ et à la II^e^. Le total des élèves sortantes fut de 153, dont 103 quittèrent avant d'avoir terminé leurs études, 5 après avoir terminé le cours de sept classes et 45 après

остальныхъ классовъ окончило курсъ 7-ми классовъ 57 ученицъ. Изъ нихъ 6 ученицъ были награждены золотыми медалями и 10 ученицъ — серебряными. Переведены въ высшіе классы 582 ученицы (85,09%), причемъ 167 ученицъ (или 24,42%) переведены были безъ экзамена; не выдержали испытанія 102 ученицы (14,91%); получили награды 1-ой степени (похвальный листъ съ книгой)—75 ученицъ (10,96%), 2-ой степени (похвальный листъ)—53 ученицы (7,74%); оставлены на 2-ой годъ—97 уч. (14,18%); уволены за безуспѣшностью 5 ученицъ (0,73%).

До 1899—1900 учебнаго года преподаваніе въ VIII кл. Казанской Маріинской женской гимназіи производилось на основаніи учебныхъ плановъ женскихъ гимназій 1874 года. Съ настоящаго учебнаго года, съ разрѣшенія Господина Министра Народнаго Просвѣщенія введены въ видѣ опыта новые „учебный планъ и программы для VIII кл. женскихъ гимназій Казанскаго Учебнаго Округа". Эти программы были выработаны два года тому назадъ соединенной комиссіей изъ преподавателей двухъ казанскихъ женскихъ гимназій, подъ предсѣдательствомъ бывшаго помощника попечителя Каз. Уч. Окр. С. О. Спѣшкова. „Учебный планъ и программы" вырабатывались во всѣхъ деталяхъ по указаніямъ предсѣдателя комиссіи и заключаютъ подробное изложеніе учебнаго плана, порядка практическихъ занятій по воспитанію и преподаванію, таблицу уроковъ, а также подробныя программы по предметамъ, преподаваемымъ въ VIII кл., съ указаніемъ на необходимыя книги и учебныя пособія. Для всѣхъ ученицъ VIII-го класса обязательно изученіе слѣдующихъ предметовъ: Закона Божія, педагогики и дидактики, а также начальнаго преподаванія русскаго языка, ариѳметики и пѣнія. Сверхъ этого, каждая ученица должна избрать особо, за исключеніемъ пѣнія, одинъ изъ слѣдующихъ предметовъ: русскій языкъ съ церковно-славянскимъ и словесность; языки французскій и нѣмецкій; математика; исторія и географія—по которому она желаетъ получить званіе домашней наставницы или учительницы.

Въ 1899—1900-мъ учебномъ году приготов-

avoir achevé le cours complet de huit classes. La plupart des jeunes filles qui quittèrent l'établissement avant l'achèvement de leurs études, le firent sur le désir de leurs parents (82 élèves), quelques-unes pour cause de maladie (16), pour cause de décès (3) et 2 pour manque de progrès. La proportion des élèves sorties après achèvement du cours est de 6,35 p. %, et celles des élèves sorties avant, de 13,08 p. %.

En 1898, les examens écrits et oraux eurent lieu à la fin d'avril et au commencement de mai. Au commencement des examens de sortie et de promotion, le total des élèves de toutes les classes, y compris la préparatoire, était de 788. Des 45 élèves de la VIII^e^, 12 achevèrent le cours avec le diplôme d'institutrices et 33 avec celui de gouvernantes. Sur les 743 élèves des autres classes, 57 achevèrent le cours de sept classes; 6 d'entre elles furent honorées de médailles d'or et 10 de médailles d'argent, 582 élèves furent promues dans les classes suivantes, soit 85,09 p. %; de ce nombre 167 furent exemptées des examens, soit 24,42 p. %; 102 élèves échouèrent dans les épreuves (14,91 p. %); 75 obtinrent des premiers prix (certificat d'éloge avec livre), soit 10,96 p. %; 53 obtinrent des accessits (certificat d'éloge), ce qui fait 7,74 p. %; 97 élèves (ou 14,18 p. %) furent laissées pour la seconde année dans la même classe; 5 élèves, c. à. d. 0,73 p. %, furent renvoyées pour cause d'incapacité.

Jusqu'à l'année scolaire 1899—1900, l'enseignement donné dans la classe de VIII^e^ du Gymnase Marie de Kazan était basé sur le plan d'études publié en 1874 pour les gymnases de demoiselles. A dater de la présente année, on a introduit avec l'autorisation du Ministère de l'Instruction publique, et à titre d'essai, un nouveau plan d'études et un programme établis pour les gymnases de filles de l'arrondissement de Kazan. Ce programme a été rédigé, il y a deux ans, par une commission composée des maîtres des deux gymnases de filles de Kazan, sous la présidence de M^r^ S. T. Spiechkoff, alors adjoint du Curateur de l'arrondissement. Ce plan d'études et ce pro-

ляются къ педагогической дѣятельности всего 80 ученицъ. Изъ нихъ 25 ученицъ готовится на званіе учительницъ русскаго языка, 29—математики, 12—исторіи, 12—географіи и 3—нѣмецкаго языка. Кромѣ того 12 ученицъ занимаются изученіемъ (по собственному желанію) бухгалтеріи.

Болѣе 40 лѣтъ существуетъ Казанская Маріинская женская гимназія. Тысячи ученицъ перебывали въ ея стѣнахъ, получая образованіе. Конечно, громадное большинство шло въ гимназію за тѣмъ, чтобы получить чрезъ образованіе то орудіе, которое обезпечивало бы лучшую будущность, помогало бы въ трудовой жизни, въ борьбѣ за существованіе, которая всегда облегчается просвѣщеніемъ. Обратимся опять къ цифрамъ за поясненіемъ того, какъ устраиваются питомицы гимназіи въ ближайшее по окончаніи курса время. Изъ 44 ученицъ, кончившихъ курсъ VIII кл. въ 1898 г., сдѣлались учительницами начальной школы 6 (около 14%), занялись частной педагогической дѣятельностью—12 (27%), поступила преподавательницей средней школы—1 (2%), поступила на телеграфъ—1 (2%), продолжаютъ образованіе—4 (9%), вышли замужъ—9 (21%), живутъ дома—8 (18%) и относительно 3 (7%) нѣтъ свѣдѣній. Выключая имѣющихъ возможность жить на средства родныхъ (дома) и вышедшихъ замужъ, мы видимъ, что 45% изъ окончившихъ курсъ принуждены обратиться къ заработку, причемъ 27% изъ нихъ—къ наиболѣе трудному виду заработка — частной педагогической дѣятельности, которая, требуя большихъ трудовъ, сравнительно скудно оплачивается; при этомъ самые заработки подвергаются колебаніямъ и случайностямъ. Только 9% имѣютъ возможность продолжать свое образованіе: естественно пожелать, чтобы этотъ процентъ на будущее время не понижался, а напротивъ возвышался, а это возможно только въ томъ случаѣ, если для продолженія образованія какъ научнаго, такъ и практическаго (напр. для пріобрѣтенія коммерческаго образованія) будутъ открыты курсы въ стѣнахъ самого учебнаго заведенія для окончившихъ курсъ.

Такимъ образомъ гимназія выполняетъ свою

gramme ont été élaborés jusque dans les moindres détails suivant les indications du président de la commission, et contiennent un exposé circonstancié du cours, de l'ordre à suivre dans les leçons pratiques de pédagogie et d'enseignement, un tableau des leçons et aussi le programme détaillé des matières qui entrent dans le cours de VIII^e, avec la liste des livres et manuels nécessaires. Les branches obligatoires pour toutes les élèves de la VIII^e classe sont: la religion, la pédagogique et la didactique, et aussi la méthode d'enseignement élémentaire de la langue russe, l'arithmétique et le chant. De plus, chaque élève doit se choisir comme spécialité, à l'exclusion du chant, quelqu'une des branches suivantes: langue russe avec vieux slavon et littérature, langues française et allemande, mathématiques, histoire et géographie, pour laquelle elle désire obtenir un diplôme d'institutrice ou de gouvernante.

Pendant l'année scolaire 1899—1900, il y a 80 élèves qui se forment à la carrière de l'enseignement. De ce nombre, 25 se préparent à passer leur examen pour la langue russe, 29 pour les mathématiques, 12 pour l'histoire, 12 pour la géographie et 3 pour l'allemand. En outre, 12 élèves apprennent volontairement la comptabilité.

Le Gymnase Marie de Kazan compte plus de quarante ans d'existence. Des milliers de jeunes filles sont venues y recevoir les bienfaits de l'éducation. Le plus grand nombre d'entre elles s'adressaient certainement au Gymnase pour trouver dans l'instruction le moyen de s'assurer un meilleur avenir, une chance de plus dans la lutte pour l'existence que la culture intellectuelle rend toujours moins pénible. Adressons-nous de nouveau à la statistique pour savoir ce que deviennent les jeunes filles dans les premiers temps qui suivent leur sortie de l'établissement. Sur 44 élèves qui ont achevé le cours de VIII^e en 1898, 6 sont devenues maîtresses d'écoles primaires (soit à peu près 14 p. %); 12 ont choisi la carrière pédagogique privée (27 p. %); 1 est entrée en qualité de maîtresse dans une école secondaire (2 p. %); 1 est entrée au télégraphe (2 p. %); 4 conti-

задачу—она даетъ возможность окончившимъ курсъ прилагать свои знанія въ разныхъ видахъ труда—въ обществѣ и семьѣ. Несомнѣнно общество, съ момента возникновенія гимназіи, съ благодарностью относилось и относится теперь къ дѣятельности Казанской Маріинской женской гимназіи въ лицѣ ея руководителей и всего педагогическаго персонала. Пожелаемъ въ заключеніе нашего краткаго очерка, чтобы въ будущемъ гимназія продолжала итти по тому пути, по которому шла до сихъ поръ, съ успѣхомъ служа требованіямъ русской жизни, непрерывно улучшая дѣло обученія и воспитанія, сообразно запросамъ идущей впередъ жизни.

Преподаватель *Петръ Траубенбергъ.*

nuent leur éducation (9 p. %); 9 se sont mariées (21 p. %); 8 demeurent dans leurs familles (18 p. %), et le sort de 3 nous est inconnu (7 p. %). En retranchant de ce nombre les jeunes personnes qui ont la possibilité de vivre au compte de leurs parents et celles qui se sont mariées, nous voyons que les 45 p. % de celles qui ont achevé le cours sont forcés de demander au travail leurs moyens d'existence: même 27 p. % d'entre elles ont dû choisir le mode le plus pénible, c'est-à-dire la carrière pédagogique privée, qui exige une grande dépense de forces, tout en étant relativement fort mal rétribuée, sans compter que les gains eux-mêmes sont exposés à des fluctuations, à des hasards de toute sorte. Seuls les 9 p. % ont la possibilité de compléter leur éducation; il est donc tout naturel de souhaiter que cette proportion, loin de diminuer à l'avenir, aille toujours en augmentant; et la chose n'est possible qu'au cas où l'on ouvre des cours dans l'enceinte même de l'établissement, afin de donner aux jeunes personnes finissant le Gymnase le moyen de continuer leurs études scientifiques et pratiques, pour les préparer, par exemple, à la carrière commerciale.

Voilà donc comment le Gymnase Marie s'acquitte de sa tâche: il donne aux élèves sortantes le moyen d'appliquer leur savoir à toutes les formes de la vie active, à la société comme à la famille. Il est certain que depuis son origine même, l'établissement s'est acquis les sympathies du public qui n'a cessé et ne cesse de reconnaître les services rendus par la direction et le corps enseignant. En terminant cette courte esquisse, souhaitons au Gymnase Marie de persévérer dans la voie qu'il a suivie jusqu'ici, tout en continuant à répondre aux aspirations de l'époque, sans toutefois négliger d'améliorer son système d'enseignement et d'éducation, conformément aux exigences de la vie qui ne cesse d'avancer dans la voie du progrès.

(Traduction de *E. Froté).*

ПРИЛОЖЕНІЕ.

Составъ Попечительнаго Совѣта (къ 1-му января 1900 г.).

Предсѣдатель—Игнатій Феликсовичъ Гриневецкій.

Члены:

1. А. В. Казаковъ.
2. Т. О. Орловъ.
3. А. И. Баратынскій.
4. Докторъ медицины И. В. Годневъ (онъ же врачъ гимназіи).

Предсѣдатель Педагогическаго Совѣта и Начальница гимназіи.

Составъ Педагогическаго Совѣта (къ 1-му января 1900 г.).

Предсѣдатель—Директоръ Казанскаго Реальнаго Училища, М. И. Лысцовъ.

Начальница гимназіи—М. Н. Андреевская.

Законоучители:

1. Свящ. Г. В. Васильевъ.
2. Свящ. В. В. Кошурниковъ.
3. Свящ. И. М. Руфимскій.
4. Свящ. І. А. Красовскій.
5. Пасторъ Р. К. Валькеръ.
6. Ксендзъ Фрелекъ.

Учители:

7. Словесности, В. И. Брюхановъ.
8. Словесности и педагогики, А. С. Рождествинъ.
9. Математики, П. М. Колесниковъ.
10. Физики, Я. А. Хохряковъ.
11. Математики, А. А. Михайловскій.
12. Математики, П. А. Максимовъ.
13. Ариометики, А. М. Ивановъ.
14. Географіи и исторіи, И. В. Траубенбергъ.
15. Географіи, А. Г. Кобызевъ.
16. Естественной исторіи, А. Н. Износковъ.
17. Исторіи, Б. Н. Власовъ.
18. Бухгалтеріи, В. И. Ажаевъ.
19. Нѣмецкаго яз., М. Х. Лоренцсонъ.
20. Чистописанія и рисованія, Н. П. Серегинъ.

Учительницы:

21. Русскаго и французскаго языковъ, А. И. Бѣлоруссова.
22. Русскаго языка, А. Н. Пикерсгиль.
23. Русскаго языка, Е. А. Северухина.
24. Исторіи, Р. А. Нелидова.
25. Французскаго языка, С. Н. Вешнякова.
26. Французскаго языка, А. А. Дормидонтова.
27. Французскаго языка, В. И. Иванова.
28. Французскаго языка, М. И. Тушнова, (она же классная надзирательница).
29. Нѣмецкаго языка, Е. І. Бегнеръ.
30. Чистописанія, М. А. Акатьева.
31. Чистописанія, М. Н. Андреевская.
32. Рукодѣлія, Л. К. Вальцъ.
33. Рукодѣлія и кройки, А. Н. Сплендорова.
34. Приготовительнаго класса, М. И. Веретенникова.
35. Приготовительнаго класса, Т. Н. Игнатьева.
36. Танцевъ, В. А. Глаголева.
37. Пѣнія, К. П. Гриняски.
38. Пѣнія, А. И. Бряпцева.

Классныя надзирательницы:

39. С. В. Бирилева.
40. Н. А. Блохина.
41. О. В. Владимирова.
42. Е. В. Данилова.
43. С. В. Долгова.
44. М. П. Ефремова.
45. Н. А. Жебровская.

46. А. Л. Мануйлова.
47. В. В. Нечаева.
48. М. А. Новикова.
49. А. М. Павлова.
50. Н. К. Разумова.
51. О. В. Сергіевская.
52. Ю. А. Шмейсеръ.

Число ученицъ Каз. Мар. женск. гимназіи къ 1-му января 1900 г.—892.

Число кончившихъ курсъ въ 1899 г. и за все время существованія гимназіи:

Въ VIII-мъ классѣ кончили курсъ:

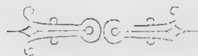
1) Съ званіемъ домашней наставницы — въ 1899-мъ году—16, а съ основанія гимназіи—302.

2) Съ званіемъ домашней учительницы —въ 1899-мъ году—37, а съ основанія гимназіи—1062.

Въ VII-мъ классѣ кончили курсъ:

1) Въ 1899-мъ году—84.

2) Съ основанія гимназіи—1780.



Того же автора:

Начало покоренія Сибири. Казань. 1885 г.

Татарская Учительская школа въ Казани. Казань. 1890 г.

Рыбный и другіе промыслы въ Маріинскомъ Посадѣ на Волгѣ. „Экономическій Журналъ", Спб., 1892 г., № 11—12.

Плетушечный промыселъ и бытъ чувашъ-кустарей Чебоксарскаго уѣзда. „Каз. Телегр"., 1894 г., №№ 337, 338, 340. (Такъ же въ книгѣ: „Обзоръ кустарныхъ занятій въ Казанской губерніи". Казань. 1896 г.).

Замѣтка о переселенцахъ. „Каз. Телегр.", 1894 г., № 364.

Киргизская Учительская щкола въ Оренбургѣ. „Каз. Телегр.", 1896 г., №№ 933, 939, 940.

Мухамедъ Галей Махмудовъ. Некрологъ. „Каз. Вѣсти", 1891 г., № 56.

Библіографическія замѣтки о книгахъ:

1) „Каз. Вѣсти", 1892 г., № 582—о книгѣ „Приволжскіе города и селенія Каз. губерніи". Изд. Каз. Губ. Стат. Комит.
2) „Каз. Вѣсти", 1892 г., № 524—о книгѣ Фалькенгорста: „Важнѣйшія открытія и завоеванія испанцевъ въ Новомъ Свѣтѣ". Перев. А. Линбергъ.
3) „Каз. Вѣсти", 1892 г., № 420—объ изданіи А. Ильина: „Учебный географическій атласъ". 30 таблицъ.
4) „Каз. Телегр.", 1894 г., № 353—о книгѣ Сидорова: по Россіи. I. „Путевыя замѣтки и впечатлѣнія отъ Валдая до Каспія".

